DIASABRA 2 DECEMBER 2017

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 1,50 FLORIN

ALCOHOL

A haya muher hoben benta riba caminda ta grita

Ta dera rumannan diaranzon

pag 18

Toys4us
Coi hunga di calidad!
ORARIO
Diasabra 2 Dec - 8:30am t/c 8 pm
Diadomingo 3 Dec - 10 am t/c 2 pm
Dialuna 4 Dec - 8:30am t/c 8 pm
Diamars 5 Dec - 8:30am t/c 8 pm

VIDENTE Miguel: Testimonios reales:
Mi nomber ta dianii geerman i mi ta jama danki na ruman miquel di por a judami,mi frei kierva bai lagami e no kier a tende pami pa nada sin cu nada a pasa,ela trapa den kos pa su bida brua pero cu judansa di ruman miquel ela mire i a kite e maldat na tempo, te cu nos a kasa ,i bida ta bai hopi dushi danki pa bo gran judansa,jame master e ta!!!
JAMA O MANDA WHATSAPP O SMS FECHA DI NASEMENTO PA BO HANJA CONTESTA DI MIGUEL!!
565.1737 i 742.4787
LIMPIA Y PROTEKSHON ABRECAMINOS GRATIS!!

SATEX AGENCIES
Seroe Blanco 8Y - Warehouse
WAREHOUSE SALE
AWE DIASABRA • 9:00AM. - 1:00PM.
Dilanti di edificio di Economic Center na e parkeerplaats.

ISLAND ASIA STORE
Avenida Milio Croes # 122 DAKOTA • TEL: 583-8888
Hopi Mercancia Nobo A Yega!
HORARIO: 9:00AM-7:00PM (NONSTOP)
DIADOMINGO 10:00AM-2:00PM

Omar Kuiperi a hoga banda di Pedernales durante freediving





ORANJESTAD(AAN): Pa 5 pa 1 ayera merdia, melding ta drenta na maritiem via di Kustwacht cu nan lo a perde un persona riba lama cu mester a bay free dive na Pedernales. Pero pa 1'or y 15 , central di polis ta haya yamada cu nan a yega cu e curpa na Moomba beach. Personal di ambulance a yega na e sitio y a purba di reanima e persona, pero envano. Pa 2'or y 15, dr. Texeir ta constata morto di e hoben Omar L Kuiperie naci na Aruba 23 Februari 1993. Causa di e morto ta hogamento. E hoben aki ta yiu di Monique van Embden cu ta directora di IBISA y tambe Politico Norman Kuiperi. Cuerpo Policial ta manda palabra di condolencia na famia di e fayecido.

A haya turista cu tabata morto algun dia caba den camber



ORANJESTAD(AAN): --- Na Holliday Inn tin un Investigacion tumando lugar despues cu a haya un turista morto den camber. Mas o menos 5 or atardi a haya e curpa sin bida y e turista masculino K.D.F. di 62 aña di edad mester tabata tin 2 dia morto caba. E prome unidad cu a yega na e sitio a pidi mesora pa manda autoridad mas halto y Dokter. Esaki tabata den oranan laat di Diabierna atardi. Recherche tambe mester a presenta. Dr. Texeir a constata morto mas o menos 6 or y e causa di morto cu a wordo duna ta cu ta curazon di e homber a para debi cu el a usa stimulante combina cu remedinan di curazon.

Despues di 10 aña Kustwacht lo bay haya 12 boto nobo







ORANJESTAD (AAN): Kustwacht ta hayando algun embarcacionnobo.Nosconoce Inshorenan den pasado. Super Rhib. Vocero di Kustwacht pa e region Caribense, Roderick Gouverneur a splica cu na 2004 Kustwacht a haya e famoso SupeRhibnan cu ta den uzo te cu awor aki. Lamentablemente despues di tanto aña di bon servicio, ta saca for di servicio y bin cu boto nobo.

Tempo cu a cuminsa na 1996, tabata tin algun boto di patruya na tur e puntonan di sosten. Nan tabata tin e Inshorenan cu ta mas chikito, cu tabata nabega cerca di costa. Despues a haya e Super Rhibnan y awo despues di mas di 10 aña di servicio, Kustwacht ta haya boto cu ta mas friendly pa e usuario, cu por nabega mas miho y esakinan ta e Metalsharknan. Metalshark ta un boto cu a proba su mes den e region di Caribe.

Ta un boto cu ta wordo traha na Merca y hopi Coast Guard di Merca y tambe islanan den region ta uza e metalshark aki. E tin casi mesun capacidadnan cu e Super Rhib. Pero locual ta bon di dje ta cu su cabina ta cera y ora ta nabega riba dje, bo no ta muha. Den oranan di anochi bo no ta sinti friu y e stoelnan ta mas comodo tambe, cu no ta dunabo hopi problema cu lomba y rudia door di e golpi cu e lama ta haci. E ta un boto hopi bon. Kustwacht ta hopi contento cun'e. Pronto esakinan lo cuminsa yega. Na Februari e promenan lo yega y durante e proximo aña lo continua na bin cu nan, te ora cu ta full capacita. E idea ta cu ta bin cu 12 di e botonan aki y nan lo wordo reparti entre e puntonan di sosten di Aruba, Corsou y St. Maarten.

Segun Gouverneur, e awanan ta diferente. Dia cu a bin cu e Super Rhibnan, a test den awanan Europeo, esta Noordzee, cu e lama no ta bruto manera e lama na Aruba y e lama ta hopi mas salo. E lama ta diferente. Locual a haci e biaha aki, a bay cu personal di cada un di e steunpunten, tur a bay Merca y a haci test riba e botonan aki y tur a bin cu diferente recomendacion kico ta ideal pa den e awanan aki, kico nan ta sinti falta di dje. Kico nan ta kere cu e botonan aki mester. A base di e informacion y input cu a haya di tur cu a uz'e, a produci e boto aki cu ta bay bin, cual ta e Metalshark.

Ora e botonan yega, e compania Mericano ta bin pa duna training riba e botonan aki y tur cu ta nabega riba nan, mester pasa un training pa por sigui uzanan.

Cada pais mester contribui di nan banda financieramente. Nan tin un parti cu cada pais mester duna. Segun Roderick Gouverneur, cada pais mester paga un porcentahe pa kustwacht opera.

E tarea di kustwacht ta double. Un di e tareanan mas grandi ta combatimento di droga y tur locual ta ilegal riba nos lamanan. Tambe tin e parti di Search & Rescue cu ta yudamento di hende of boto cu tin problema riba lama.

22 Days to Christmas
Celebrate with us this Saturday, Dec. 2nd.
Sint & Piet
FROM 1 TO 3 PM
Gaita Katatumbo
FROM 12 TO 2:30 PM
We have all our holiday specials available from cookies, special menu, chocolates, wines, liquors, fresh assortment, and chritsmas decorations for sale
Great variety, even better quality products available.
ALSO PARTICIPATE WITH OUR
BIG SHOPRIZES CAMPAIGN
GET A CHANCE TO WIN A CAR OR SPIN THE WHEEL AND BECOME AN INSTANT WINNER
LING & SONS IGA Super Center
Groceries Like Home!
THE #1 SUPERMARKET IN ARUBA
For more information please call (297) 521-2370
Open Monday to Saturday from 8am to 9pm.
Sunday from 8am to 6pm • www.lingandsons.com
WiFi IN STORE!
LIKE US ON Facebook

Hopi bendedor cu posibilidad di no haya permiso e aña aki pa bende clapchi

ORANJESTAD(AAN): Diabierna a tuma lugar un conferencia di prensa relaciona cu bendemento di clapchi, unda cu Rubin Ponson di departamento di explosivo di DOW a trece dilanti cu tur aña prome cu traha e permisonan di venta pa clapchi, tur e permisonan ta wordo revisa pa tur e departamentonan cu ta den e comision.

E aña aki no ta un excepcion y tin varios permiso cu e aña aki no por wordo duna mas.

Motibo ta entre otro cu no lo a cumpli cu cierto reglanan aña pasa, of e aña aki nan lo no por cumpli cu e reglanan.

"Nos a tene reunionnan tambe cu e importadornan y e bendedornan y apesar cu ta fastioso pa bisa, e cantidad di hende cu ta presenta na e reunionnan aki ta hopi tiki compara cu esnan cu ta pidi pa e permiso".

"Asina e mensahe no ta yega completo na e bendedornan y quizas nan no a scucha locual a wordo papia den e reunion y esaki ta hasi cu consecuencia por ta cu nan lo no haya e permiso cu nan kier".

Esaki segun Ponson, kende a sigui bisa diferente permiso e ora ey lo no wordo otorga e aña aki.



Vocero Meverly Romano:

Departamento di Impuesto tin planea pa re-introduci e plachinan di number di auto entrante aña 2019



ORANJESTAD (AAN): Meverly Romano a splica di un otro banda, pa brommernan si, tin plachi di number nobo. Pa aña 2018, e plachi ta bira blanco cu oranje, dus fondo blanco y cu letter y cifra oranje.

E ta sigui comenta cu nan tin deseo y tin plan. E no ta un soño mas pasobra ta algo hopi necesario. E ta necesario awor aki pa e sistema di plachi di number cu ta uzando awor aki, e tin cu cambia. Ta uzando un plachi di number cu den su tempo, tempo cu el a wordo introduci e tabata funciona bon, pero awor aki tin mucho hopi auto riba caminda.

E controlnan ta bira hopi mas hopi pa polis tambe. Tin cu cambia e sistema, tin cu cambia e tipo di plachi tambe. E plachinan actualmente ta ordo falsifica tambe. Tin indicacion di esey. Tin cu bin un cambio. Y e deseo di Departamento di Impuesto ta, cu ya pa algun aña pa bin cu plachinan duradero.

Awor aki ta planea pa introduci e plachinan entrante aña 2019, pero atrobe, ta depende tambe di kico Gobierno tambe ta dicidi of kico gobierno su deseonan ta. Pasobra a base di e deseonan di Gobierno, of di e minister concerni, lo por fiha un plan e ora mas concreto pa aña 2019, pero e ta keda un deseo y un plan pa por introduci plachinan duradero caminda cu ta haya e calidad ta hopi mas, e ta bay hopi mas aña. Por keda dicidi tambe cu hasta bo por hinca un cierto chip den e plachi caminda cu e polis ta djis scan for di su auto mes, e number riba caminda y esey ta posibilidadnan cu tin. Pero tambe mester tene cuenta cu e presupuesto. Esey tambe ta algo cu tur cos mester wordo poni den un solo contexto, un solo evaluacion y pa na dado momento un desicion mester wordo tuma pa wak si kico ta haalbaar pa aña 2019 y kico ta haalbaar pa e aña siguiente.

Esey ta cosnan cu mester evalua ainda. A papia cu un stakeholder, un compania Aleman cu ta dispuesto pa yuda cu e plachinan, pero manera cu tur proyectonan grandi. Esaki lo mester bay den un destaho publico. Pero esakinan ta detayenan.

No ta un proyecto cu ta facil. E ta un proyecto cu ta encera hopi. E ta un proyecto cu por hasta encera otro ministerio, por ehempel ministerio di husticia. Si bo kier envolve tambe e participacion di Cuerpo di Polis tambe den henter e proyecto. Ta algo hopi grandi cu mester wordo dicidi ainda, pero esey ta e idea pa dado momento Aruba por introduci plachinan duradero pa nos autonan cu ta riba caminda.

A haya hende muher benta riba caminda ta grita





ORANJESTAD (AAN): Polisnan a keda manda diahuebs anochi laat pa Engelandstraat unda tabata tin un dama benta riba caminda ta grita.

E oficialnan a yega na e sitio di biaha y a topa cu e dama benta abou ta grita y no sa kico ta pasando cune.

Ambulance a yega di biaha y a bay cune hospital pa atencion medico cu ayudo di polis.

Minister Romero a duna di conoce

Lo habri caya grandi bek pa trafico ademas di atende cu AruParking

ORANJESTAD (AAN): Na momento cu Chris Romero, a drenta como minister, e no a haya nada di gobierno anterior. E ta kere cu responsabel lo tabata pa drenta y haya un dossier, maske cu e ta bisa con e situacion ta, kico ta e plannan cu nan tabata tin caba, pero tambe sugerencianan pa mehora esakinan. Lamentablemente no a haya esey. Den e siman cu ta biniendo aki ta kere sigur lo haci nan bishitanan. Si ripara caba, Romero ta bishitando diferente departamento y esaki ta bay continua. Asina e lo haya sa kico ta anda den cada un di nan.

Si nan tin nan ideanan, pero kier sa kico e realidad ta eyden prome. Su bishitanan a sigui diamars entre otro na Aruparking, caminda sigur tin retonan grandi pa haci eyden, pasobra actualmente, tin perdida eyden di casi 20 mil pa luna. Si e sigui den e direccion ey lo bira dificil pa cover esaki den futuro.



Mester bin solucionnan mas lihe posibel.

Entre Aruparking y Arutram tambe, el a bay caba y ta kere cu un di e plannan sigur cu Minister Romero lo trece dilanti den e gobierno aki cu lo bay habri caya grandi. Lo bay habri caminda, lo bay tin orario cu auto lo por bay pasa eyden. Ta bezig cu un planning pa esey. Mester sa e schedule di e barconan tambe. No ta solamente cu tur luga stop di traha bo ta habri'e di 6'or pa anochi. E mester tin ora den dia tambe cu ora no tin barco, bo por habri'e. Mas tanto e tram ta traha ora tin turista ta move rond, etc. Segun e mandatario, una bes cu sa e schedule, pasobra bo por sa un paar di siman delanta cuanto barco ta bay drenta nos puerto. Una bes cu sa esaki, lo traha un schedule y ta bay habri e caya, caminda cu autonan por cuminsa pasa y asina trece un bida mas den Caya Betico Croes.

UN POCO DI TUR COS

Saca for di buki di:
Jossy Mansur

E 10 actor y actriznan mas taquiyeronan di Hollywood na aña 1934 tabata: 1. Will Rogers, 2. Clark Gable, 3. Janet Gaynor, 4. Wallace Beery, 5. Mae West, 6. Joan Crawford, 7. Bing Crosby, 8. Shirley Temple, 9. Marie Dressler, y 10. Norma Shearer

E organo reproductivo di un haraña macho ta situa na e punta di un di su pianan.

Major General Orvil A. Anderson: "Dunami e orden pa hacie y mi lo kibra e cinco neishinan nuclear di Rusia den un siman. Y ora mi bay cerca Cristo...mi ta kere cu mi lo por splike cu mi mester a salba civilizacion".

Musca di cas ta un pest hopi grandi, pero bo tabata sa cu muscanan ta biba solamente dos siman?

Opal Whiteley (naci na aña 1897) ta e autor Americano di fama mundial mas hoben. El a publica su diario di infancia den "Atlantic Monthly" tempo cu e tabata tin 22 aña di edad.

Ta ser bisa cu William the Conqueror tabata tin asina hopi forza cu e por a bula ariba su cabay bisti cu tur su armadura di hero!

Ayn Rand: "E homber cu ta maldiciona placa a obtene deshonorablemente; e homber cu ta respete a gane honradamente".

Don Larsen, di New York Yankees, tin na su haber dos record: di a picha un no-hitter den un World Series y di ta e pitcher cu a yega di logra mas hit consecutivo na bate. Cu un total di 7 hit consecutivo, e ta ser considera e persona cu tin e record di e mayor cantidad di hit consecutivo den Grandes Ligas pa un pitcher.

Na aña 1930/31 e siguientenan a gana Oscar: Mihor Pelicula: "cimarron"; Mihor Actor: Lionel Barrymore (A Free Soul); Mihor Actriz: Marie Dressler (Min an Bill); Mihor Director: Norman Taurog (Skippy).

Miguelangelo: "Señor, dunami e forza pa desea semper mas di loke mi por logra".

Prome cu e adopcion, di e di diesdos enmienda na aña 1804, na Merca e candidato cu a drenta den segundo lugar den eleccionnan presidencial tabata bira automaticamente Vice-Presidente di Merca. Asina Thomas Jefferson a bira e Vice-Presidente di John Adams.

E buki di Marcel Proust "Remembrance of Things Past" ta contene casi 1.5 miyon di palabra!

E obra clasico di Chaucer "Canterbury Tales" a ser componi durante su ultimo añanan. El a cuminza skirbie tempo cu e tabata tin 54 aña di edad y a termine ora cu el a cumpli 61.

Edward IV ta reconoci como e Rey mas halto di Inglatera. Su estatura tabata por encima di 6 pia y su pretension di ta e mas buenmozo te awe no a ser reta.

Proverbio Chines: "Si bo ta pober, aunke bo bida den e centro di un mercado popular hopi concuri, ningun hende ta puntra pa bo; si bo ta rico y bo ta biba bo so ariba e punta di un cero semper bo lo tin familiarnan distante".

Anonimo: "Dios ta yuda esnan cu ta yuda nan mes."

SVGA y Flora a bini hunto pa un bon causa



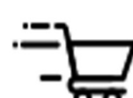


ORANJESTAD(AAN)-- Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (SVGA) a organisa Diabierna, 1 di December, un caminata cu e sosten di Flora pa asina entrega e tratado di derecho nan di persona nan cu limitacion na miembro nan di parlamento y gobierno. E tratado a wordo entrega na Plaza Padu sigi pa e caminata den centro di cuidad pa demostra cu ta importante pa SVGA ta visibel den e comunidad di Aruba.
Diadomingo, 3 di December, ta dia internacional di hende cu limitacion. Derecho di hende cu limitacion tin cu wordo cumpli ainda na Aruba y pa esey ta importante pa nos pone atencion na e causa aki. Flora a aporta cu sponsorship di t-shirts pa sigura cu e grupo ta visibel y uni durante e caminata.
Flora ta kere den e causa pasobra e comunidad di Aruba ta importante pa Flora especialmente e grupo cu no ta haya e atencion debido. Els van Homelen, directora di SVGA, ta comenta: "Masha danki na Flora y ta hopi great cu nos a haya e apoyo di comunidad paso sin e sosten aki nos no por haci nada."
Flora ta para cu dos pia den e comunidad di Aruba y ta bay sigi duna sosten na iniciativa nan social. Pa mas informacion tocante e causa aki y con bo por duna bo sosten bishita e Facebook pagina: Stichting Verstandelijk Gehandicapten Aruba.

Laura's
Beauty Supplies
SAN NICOLAS
END OF THE YEAR
SALE UP TO 70%
DEC 1-2-3
SAN NICOLAS, V/D VEEN ZEPPENSTRAAT 71 | TELF: 584 9887

YOUR 2ND CHANCE

No surprises at the checkout, Prices include BBO/BAZV. *Yelp.!*



Samsung Galaxy J1 Mini Prime AWG 162,-



Samsung Galaxy J2 Prime AWG 249,-



CAT B30 AWG 159,-



Alcatel Onetouch Pixi Kids Tab 7" AWG 149,-



32 Games Included

Alcatel A2 7" — 7" Screen, Quad Core, 8GB Memory, 1GB Ram, Wi-Fi AWG 135,-



Lenovo Tab 10 Tablet, 10.1" HD — 10.1" HD touchscreen | 1GB Ram 16GB Memory. AWG 255,-



Samsung Smart FULL HD LED TV 40" AWG 749,-



Samsung Smart UHD LED 4K TV 40" AWG 919,-



Chromecast AWG 99,-



POWER BANK AWG 15,-



Playstation 4 1TB Call of Duty WW2 AWG 749,-



Pioneer Stereo DEH-S4050BT



MIXTRAX | Bluetooth USB | Aux AWG 179,-

IQ Sound 8" Portable Bluetooth DJ Speaker AWG 179,-



JBL Flip 4 AWG 169,-



Sony Cyber-shot Digital Camera DSC-W800 AWG 159,-



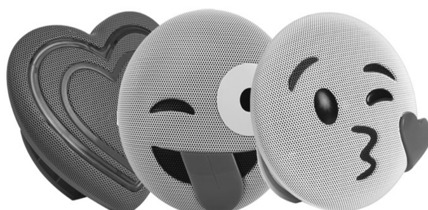
Polaroid Snap Instant Digital Camera AWG 209,-



Polaroid Snap Twin Pack 20 Sheets AWG 27,-



JAMOJI Wireless Speakers AWG 38,-



JAMOJI On-Ear Headphones AWG 38,-



JAMOJI In-Ear Headphones AWG 24,-



SKULLCANDY In-Ear Headphones AWG 18,-



SKULLCANDY Stim Headphones AWG 53,-



SONY Headphones AWG 53,-



CONAIR Curling Iron Starting From AWG 30,-



CONAIR Flat Iron Starting From AWG 60,-



CONAIR Blower Starting From AWG 45,-



CONAIR Hair Clipper Starting From AWG 55,-





Playa - Havenstraat #12 - Tel: 582-7070
San Nicolas - Bernhardstraat #119 - Tel: 584-4040

Y intercambia experticio

Inspecties Volksgezondheid Aruba, Corsou y Sint Maarten a firma acuerdo



ORANJESTAD (AAN): Durante 4 dia, di 29 di november 2017 te cu 2 di december 2017, e Inspecties Volksgezondheid di Aruba, Corsou y Sint Maarten ta reunina Aruba pa intercambia experticio tocante e maneho, proceduranan y e cooperacion entre e tres islanan. Lo discuti entre otro e proceduranan di keho y calamidad, e maneho di remedi, pero tambe e rol di e Inspecties ora ta trata 'rampenbestrijdingen'. Riba 30 di november 2017 a firma un acuerdo formal pa sigui intercambia experticio.

E reunionnan ta conta cu presencia di e team di Inspectie Volksgezondheid Aruba (IVA) cu ta consisti di e Inspector General di Aruba, mr. Dorylee Pappers-Lopez Penha, e Inspector di Salud, drs. Cheryl Rosa-Fingal y e teamnan di Cure en Care, Remedi y e funcionarionan pa maneho. Di Corsou ta presente e Inspector General, Dr. Jan Huurman y di Sint Maarten e Inspector General, Dr. Earl Best hunto cu su funcionario pa maneho huridico.

Durante e HCCA conference na juni 2017, e Inspecties Volksgezondheid di Aruba y Sint Maarten a firma un acuerdo caba cu lo intercambio experticio y e tempo ey a menciona cu tabata e intencion di tin un acuerdo formal cu entre otro Corsou tambe. Pues, IVA ta satisfecho cu awo a firma un acuerdo cu ambos Corsou y Sint Maarten y cu e islanan aki por conta riba e intercambio di experticio di otro.



Jorge Rodriguez

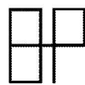
Kier informa na su clientela y amigonan cu awor e ta duna su servicio como Estilista na

The Stars hair styling by Georgie

No lubida hasi bo cita pa December

situa na playa Dominicanessenstraat #18 dilanti di Seguros Citizen • Tel: 582-0002/ 582-0600/ 563-0488





BOPEL TECHNICAL SERVICES N.V.

Heeft vacature voor:

** WERKVOORBEREIDER ELECTRA **

Opleiding:
- Minimaal afgeronde MTS-Opleiding.
- 5 Jaar ervaring op dit gebied.
- Beheersing van nederlandse/engelse en spaanse taal in woord en geschrift.

Geïnteresseerden gelieve persoonlijk te solliciteren bij:
Kas Paloma # 70
7:30 - 12:00 / 1:00 - 3:30
Tel: 583-3030 (achter Reina Beatrix Airport).



TIN MESTER URGENTE:

10 Room Attendant y 5 Houseman cu experiencia y cu por domina Ingles

5 Night Cleaner pa 11pm - 7am y 7pm - 3:30am & 7 Steward masculino / femenino cu Health Card.
Preferibel persona cu por traha orario flexible

Solamente persona nan local, persona nan cu firma liber of nationalisa. Trece persoons na. number di cedula, papel di Censo di AWG 5.00 y papel di Goed Gedrag

Por pasa solicita na Emmastraat # 17
Of yama na tel: 588-2077 / 737-2077

R
RENAISSANCE®
ARUBA RESORT & CASINO



Live to Discover, Work to Inspire

Explore the world even as you work.
A passion for discovery doesn't stop in the workplace.

We have the following positions available:

Front Office Agent

At the Renaissance we tailor each approach by reading cues from a guest to ensure the guest feels at home. We believe that every employee is an innovator, explorer, and relationship builder, someone who is able to identify the key details that make the guest's stay uniquely interesting and intriguing. Using your expertise, as well as the relationships with others across the hotel, to anticipate and deliver on our guests' needs is imperative. Are you passionate to also have an eye for detail than....

Please hand in your application, CV, diplomas and other relevant documents at the:

Human Resources Department
L.G. Smith Boulevard 82, Oranjestad, Aruba
Telephone: 297-583-6000
www.renaruba.com







INTRODUCING THE ALL NEW
EDFM SERIES







JOIN US

9 AM - 1 PM
Saturday, December 2
Refreshments are on us!

BTU	CASH & CARRY	>>> CASH & CARRY WITH LUVATA TREATMENT	>>> INSTALLED WITH LUVATA TREATMENT
12.000	AWG 795	AWG 999	AWG 1.450
18.000	AWG 1.250	AWG 1.499	AWG 1.986
24.000	AWG 1.499	AWG 1.899	AWG 2.396

>>> WARRANTY: 3 YEARS ON COMPRESSOR & 1 YEAR ON PARTS <<<

- Functions as Air Conditioning, Fan and Dehumidifer
- Energy efficiency of SEER 18
- Capacities between 12.000 BTU to 24.000 BTU
- Available in 110V or 220V

Insitu® coil and cabinet licensed applicator
ANTI-CORROSION TREATMENT
DOUBLE THE LIFESPAN OF YOUR AC





AWG 949,-

Portable Units
12.000 BTU - 110V



AWG 510,-
AWG 605,-

Dehumidifiers
30 Pints & 60 Pints



Condenser Units
2-5 Tons / Refrigerant R22/R410A


Inverter Cassettes


Air Handlers


Inverter Ceiling/Floor


Inverter Fain Coils


FLEMMINGSTRAAT 12
ORANJESTAD, ARUBA


583 8959 / 592 2630


/ArubaClimateControl

Homber cara tapa drumi dilanti laundry









ORANJESTAD(AAN): Mas o menos 10 pa 8 diabierna mainta, patruya di Playa bay dilanti Easy Laundry, caminda cu lo tin un persona drumi y ta mustra cu e no ta duna señal di bida. Eynan nan ta bin topa cu un persona benta abao y na momento di acerk'e, polis a mira cu tabata trata di un adicto ambulante, conocido di polis, kende tabata drumi dilanti di e laundry. A core cu e persona aki pa asina no ta un molester pa e clientenan di e negoshi.

Tur hende mester sigui tene bon cuenta cu seguridad rond di bendemento y uso di clapchi



ORANJESTAD(AAN): Temporada di bendemento di clapchi ta na caminda y pesey a tuma lugar un conferencia di prensa, unda cu Rubin Ponson di departamento di explosivo di DOW a papia di seguridad rond di tiramento di clapchi.

El a indica cu ta berdad cu awendia tin bastante menos accidente y incidente ta tuma lugar den cual clapchi ta envolvi compara cu antes, pero semper tin cu sigui paga bon tino.

Algo importante pa seguridad di tur hende, ta pa e bendedornan tene nan mes na tur e reglanan di seguridad.

Pa loke ta esnan cu ta cumpra clapchi, semper mester wak bon e fecha di vencimento di e vuurwerk, pa bo no trece bo mes den peliger.

Tambe bo tin cu lesa bon pa wak kico exactamente e tipo di clapchi cu bo cumpra ta hasi.

Lesa di e peligernan tambe etc.

Ponson a sigui bisa tambe cu ora bo transporta clapchi cu bo a cumpra, hasi esaki na e manera mas sigur, pa evita cualkier eventualidad.

SAN MARINA

HOLIDAY Bazaar

Pre Christmas Sale

Shoes, Clothes,
Tunics, Bikinis & more...

PALM BEACH PLAZA MALL
FRIDAY 1 DEC. 2017 from 2-10PM • SATURDAY 2 DEC. 2017 from 2-10PM

Job Opportunity







Do you want to be part of the dynamic team at Divi Aruba? then here is your chance!

WE ARE LOOKING FOR A:

ACCOUNTS PAYABLES/ACCOUNTING CLERK

Qualifications:
- EPI Administration Diploma or equivalent
- Minimum one year of experience in similar position
- Fluent in English, Spanish and Dutch
- Competent with Microsoft applications including Word, Excel and Outlook
- Organizational, verbal and written skills is a must
- Accountability and having a sence of Responsibility is a must
- Attention to detail and ability to multi-task is essential

Responsibilities:
- Receives and matches original invoices and requests for payments with internal purchase orders or check requests.
- Verifies and electronically enters accounts payable data into ledgers.
- Follows up on vendors statements and other discrepancies regarding payment of accounts.
- Maintains logs, enters and balances account data and generates statistical summary reports.
- Responsible for printing all checks.
- Balances F&B and General inventory to the daily report.
- Follows all month end-closing procedures.
- Assist with month end inventories.

We offer: Competitive wages, attractive benefits, a good working environment and opportunity to grow.

To Apply: Apply at the Human Resources Department located at **Tamarijn Beach Resort—J.E.Irausquin Boulevard # 41—Tel: 525-5241**
Open from Monday to Friday 8:00 AM—1:00 PM & 2:00 PM—5:00 PM.
Or at our E-mail address: hr@megaresorts.com



"Cooperando cu desaroyo di nos forsa laboral"

Encuestadornan lo ta den bo bario. ABO ta conta pa desaroyo di nos forsa laboral. PARTICIPA Y COOPERA.



Natellingsweek

1 dec - 7 dec

Encuesta Forsa Laboral 2017

Encuesta Forsa Laboral 2017

Homber burachi deteni despues di a causa molester den casino





ORANJESTAD(AAN): Algo pasa di 9'or y 25 di diahuebs anochi, patruya di strand mester a bay na Glitz Casino, pa un homber burachi y cu tabata molestia trahado y cliente di e casino. Patruya y unidad di K-9 a bay na e sitio y a topa cu e homber, un conocido di polis, kende a bira agresivo cu e empleado y clientenan di e casino. Debi cu e ta un hende cu aparente problema mental, a manda pidi pa dogcatcher pa asina transporta e homber aki pa warda di Shaba, pa e duna cuenta di su mal conducta den e casino.









TOPCAR

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 528-9500

Fax: 582-9877 • Kia Motors Aruba • Nissan Aruba



The Power to Surprise

Minister Chris Romero contento cu Aruba y Boneiro awor ta conecta





ORANJESTAD (AAN): Diaranson mainta a tuma lugar e vuelo inaugural di Aruba Airlines pa e isla di Boneiro.Den compania di e directiva di e aerolinea, miembronan di prensa local y demas invitado, e mandatario encarga cu e carteranan di Telecomunicacion, Transporte y Sector Primario, sr. Chris Romero, a aborda e vuelo di Aruba pa Boneiro cu a dura menos di mey ora pa yega su destinacion.

Na Aeropuerto Flamingo tabatin un delegacion di Gobierno di Bonaire pa yama bon bini na e delegacion di Aruba Airlines, representa pa su ehecutivonan, CEO, Frank Arendsz, Esteban Valles, Presidente di Aruba Airlines. Presente riba plataforma tabata Gezaghebber, Edison Rijna, Diputadonan, Hubert Martis, James Kroon y Edsel Cecilia. Tambe presente tabata Maurice Adriaans, Director di TCB.

Minister Romero a keda hopi satisfecho di mira cu awor e pueblo di Aruba y e pueblo di Boneiro a keda conecta cu otro di un manera mas. "Mi ta kere cu e vuelo aki ta importante pa e dos islanan aki, como cu awendia nos tin hopi en comun. No solamente pa turismo, pero pa negoshi y te hasta pa motibonan di salud lo bay tin un intercambio di vuelo diario entre e dos islanan ruman aki."

Despues di a pasa un dia agradabel na Boneiro, unda cu den corto tempo por a experiencia mas di serca e cultura di e isla, e mandatario a bolbe Aruba bek satisfecho di e bon servicio cu a ricibi di parti di Aruba Airlines.

GRATIS
Dos cacho, rasa Arubiano. Ta busca pa un home nobo. NO CHAIN DOGS. Cel: 593-2392.

AE **ALMACEN ELUNID N.V.**
TANKI FLIP 34 • TEL: 587-4978
Collecion nobo a jega bunita slof, sapato y tas, blusa, bisti, hopi accesorio.
Bin escohe di bo awe

Pelican Adventures
IS LOOKING FOR:
CONCIERGE/SALES AGENT
REQUIREMENTS:
- Fluent in English and Spanish. Papiamento and Dutch is a plus
- Minimum 1 year experience in sales
- Customer service oriented, friendly and polite
- Flexible working hours (shifts), including weekends & holidays
- Must be highly motivated and disciplined
- Experience in the tourism industry is preferred

WE OFFER:
- Attractive wages
- A pleasant working environment
- A great opportunity to develop your skills

Applicants must have a valid work permit
Please apply in person at our Main Office at J.E. Irausquin Blvd 232, or send your resume to: Dylan.Molina@pelican-aruba.com

Layaway and Takeaway
with Black Tie Furniture
10% Downpayment y hiba e producto cas
Extra discuento riba sierto articulo nan
Pasa y mira pa bo mes!
Nos tin credito tambe te cu 24 luna!
BLACK TIE FURNITURE
Bushiri #33
Tel: 587-4444
@blacktiefurniture
E-mail: blacktiefurniturearuba@outlook.com
happy holidays

Oportunidad pa trabao
Security officer
Full time - part time
- Papia papiamento, ingles y spaño
- Mester por traha warda, dia di fiesta y weekend
- Edad entre 25-55
- Mester tin nacionalidad hulandes / permiso valido por wordo considera
- Documento di Buena conducta
- Registracion di Censo

Nos ta ofrece:
Salario competitivo
Amiente di trabao agradabel

Pa mas informacion yama: 561-9666

TOYS 4 US
coi HUNGa di calidad!



welkom sint & piet

Awe Sint y Su Pietnan ta Serca nos!



























Nos ta habri diadomingo awor di 10 am pa 2 pm





HS Toyz Website: hstoyz.com



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki
Afl. 650.000,-
Obtenibel na cualkier rebendedo di Lotto.
sorteo ta awe nochi


Cas den Indianenweg un biaha mas cu bishita di ladron











ORANJESTAD(AAN): Esaki ta un di e tantisimo biaha cu e cas aki situa den Indianenweg ta wordo invadi pa adictonan ambulante, sea pa horta koper di e cas of pa drenta paden y causa desaster, mirando cu e propietarionan ta den exterior. E cas a wordo cera den varios ocasion pa autoridad, pero ta manera honing ta yama abeha, adictonan ambulante ta kibra drenta y busca coy horta. Algun dia pasa, polis a bin topa cu e adicto ambulante Duff den e cas, kende kier a bay cu algun celular y tambe schroevedraaier, cu ki intencion, Dios so lo sa. E biaha aki, polis a bolbe wordo yama pa yama door cu a meld cu tin un biaha mas hende den e cas. A topa cu e porta habri, pero den e cas mes, no a topa cu ningun hende. A busca rond den e cura di cas, pero no a bin mira nada. E porta a wordo sigura un biaha mas, pa asina preveni cu mas daño wordo ocasiona na e cas. E cas aki ta propiedad di e conocido ex docente Ofelia y Quito Paris, cu segun cu tin di compronde, ta den exterior. Ta spera cu despues di esaki, tur cos keda trankilo den e vecindario, pasobra ta un lastima cu hendenan sin escrupulo ta bin y kibra drenta den luga di hende, causa daño.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551



BIN SAKA POTRET CU SINT & PIET!

Mustra nos bo recibo di compra y haya bo potret imprimi completamente GRATIS!
3 DECEMBER 2017 | 1PM - 3PM |
WENDY'S BOULEVARD
FREE Jr. Frosty pa e prome 50 muchanan te cu 12 aña!

Bashi BONUS Afl. 10.000,-

Cu

MINI MEGA
MEGA PLUS
MINI MEGA
LOTTO 5



CON PA PARTICIPA

Cumpra dos combinacion di number riba mesun ticket, sea di Mini Mega of Mega Plus of Lotto 5. Ticketnan no-ganado, ta participapa pa e premio di Afl. 10.000,-

Scirbi nomber, fam, adres y number di telefon patras di cada ticket no-ganado y deposita esaki den e box na cualkier rebendedo.

Campaña ta valido di 1 - 31 di december 2017

E Ganado di afl. 10.000,- lo wordo anuncia 8 di januari 2018 durante sorteo di merdia 2:30PM na Telearuba





Pa mas infromacion por yama Lotto na 525-7555 of bishita nos oficina situa na Paardenbaaistraat #10, Oranjestad of B.v.d. Veen Zeppenveldstraat 21, San Nicolaas

Minister Dangui Oduber a reuni cu director di SVB

ORANJESTAD (AAN): Minister Chris Romero a menciona cu si mira bon, durante campaña, e ta un di e personanan cu nunca a sali bisa cu ta yega para tur cos. E ta un persona cu ta mira bon kico e ta papia y mester ta responsabel. Bo mester sa kico e situacion ta real eyden.

Tin di bisa cu bo tin comerciantenan awor aki cu ta pidiendo pa pone e parkeerplaatsnan bek, pasobra awor aki ta haya personanan cu kier bay haci compras, ta buscando parkeerplaats y no ta haya. Un cos si por bisa, cu ta bay pone funciona. Esey ta e idea. Pero e mester ta un manera responsabel, bon planea, bon hinca den otro y e no mester ta un peso.

Tin tarifanan den mente cu ta sigur ta hopi atractivo. Por ehempel un florin mes pa 2 ora pa cuminsa. Eynan ta keda wak con ta sigui. Esey ta un pensamento cu sigur ningun hende no lo mind paga un florin, basta bo ta haya bo parkeo y bo tin dos ora. Ta haciendo nan best pa pone funciona, pasobra tin di bay cover e 20 mil florin eynan, sino bo tin cu bay sak'e di un manera of otro.

Mirando cu ta haya consumidornan mes ta pidiendo pa esaki, tin otro scenarionan cu a pensa ta por ehempel ken cu ta por cumpra un vergunning pa luna y ora bo yega, bo tin bo vergunning y bo por para unda cu bo kier.

Esey tambe ta trece un ingreso den Aruparking. Tin cosnan den mente. E siguiente simannan aki ta bay pasa mas door di esakinan y pronto lo anuncia esakinan sigur. Posibilidad ta pa anuncia esaki pa e aña aki ainda



Minister Dangui Oduber a reuni cu director di SVB



ORANJESTAD(AAN)-- Minister encarga cu Turismo, Salubridad Publico y Deporte, Sr. Dangui Oduber a reuni cu director di SVB Sr. Edwin Jacobs.

E promer reunion entre e Minister encarga cu Deporte y director di SVB a bai den un esfera positivo, caminda cu a papia tocante e fondo y e director a elabora tambe riba e plannan pa cu SVB. Entre e plannan SVB tin plania pa expande nan edificio actual, completa nan proyecto di automatisacion 2020 y tambe SVB kier sigui mehora nan servicio na comunidad.

E director di SVB ta sumamente contento cu su empleadonan a logra un porcentahe halto di 70% di empleadonan cu no ta meldziek y 0 % na AO. Cual ta e stadistica di mas halto den e sector di "semi-overheid". Tambe SVB a bay over na duna su empleadonan un performance bonus a base di nan prestacion.

E director di SVB tambe a menciona cu e fondonan di SVB ta bon, pero semper tin su retonan. Minister Dangui Oduber a keda satisfecho cu e informacion cu e director di SVB a duna y ta spera cu e fondonan di SVB keda bon den e futuro nos dilanti y cu e empleadonan di SVB sigui duna e bon ehempel.



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao en Sint Maarten en van Bonaire, Saba en Sint Eustatius en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 1 december 2017, waarvan afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan: JAILEX ALEJANDRO MORENO CASTIBLANCO, thans zonder bekende woon en/of verblijfplaats op Aruba of elders;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van **6 november 2017,** ten verzoek van: Maria Aleida Chavez Cordoba; wonende op Aruba, waarbij: de echtscheiding tussen partijen op 1 oktober 2014 te Venezuela met elkander gehuwd is uitgesproken;

De deurwaarder voornoemd,



AANKONDIGING

Bij exploit van mij, Bernard R. Roos, deurwaarder bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curaçao en Sint Maarten en van Bonaire, Saba en Sint Eustatius en bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba van de 1 december 2017, waarvan afschrift is gelaten aan de directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is aan: ROBERT JOHAN KOPPE, thans zonder bekende woon en/of verblijfplaats op Aruba of elders;

BETEKEND:

een grosse van een beschikking van **20 november 2017,** ten verzoek van: Lucy Stella Potes; wonende op Aruba, waarbij: de echtscheiding tussen partijen op 15 december 2011 op Aruba met elkander gehuwd is uitgesproken;

De deurwaarder voornoemd,



AANKONDIGING

Bij exploot van 1 december 2017 van de deurwaarder Bernard R. Roos, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is: EVELIO BEDOYA BEDOYA, zonder bekende woon en/of verblijfplaat op Aruba of elders, OPGEROEPEN om op MAANDAG, TWAALFDE (12de) MAART 2018 des voormiddags om 09:00 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan het adres J.G. Emanstraat nr. 51 op Aruba, te verschijnen teneinde op het door Gloria Giovanna Rizo Sanchez; ingediend verzoek te worden gehoord.

Bernard R. Roos,
de deurwaarder voornoemd,



AANKONDIGING

Bij exploot van 1 december 2017 van de deurwaarder Bernard R. Roos, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van de DWJZ op Aruba, die het origineel voor GEZIEN heeft getekend, is: JEAN CARLOS RAFINI, officieel ingeschreven als wonende te Ierlandstraat nr. 28, doch zonder bekende woon en/of verblijfplaat op Aruba of elders, OPGEROEPEN om op DINSDAG, NEGENDE (9de) JANUARI 2018 des voormiddags om 08:45 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd aan het adres J.G. Emanstraat nr. 51 op Aruba, te verschijnen teneinde op het door Openbaar Ministerie Aruba ingediend verzoek te worden gehoord.

Bernard R. Roos,
de deurwaarder voornoemd,

DIA 2 y 3 DI DECEMBER NA ULTIMATE LANDSCAPING N.V.
SALE
20% RIBA TUR MATA Y PALMA
Di 7'or di mainta pa 6'or di atardi.
Bon Pasco
Ultimate Landscaping n.v.
CARIBBEAN DRIP IRRIGATION n.v.
The Plant Authority
Nijhoffstraat 12
Nijhoffstraat 12, San Nicolas
Tel: 582-1230 - Fax: 582-3362
E-mail: cdi@setarnet

Departamento di Asuntonan Economico tin dos unit pa yuda e empresario

ORANJESTAD (AAN): Zulema Dabian-Erasmus ta hoofd di e afdeling, foreign economic relations and developments ta conta cu mester corda cu Departamento di Asuntonan Economico tin dos unit cu ta yuda e empresario hopi di cerca.

Tin idea cu ta yuda e empresario cu kier cuminsa cu su negoshi y despues, te ora cu e por para firme riba su pia y tin e unit di Exprodesk, cu ta yuda e empresario cu kier mira pafo di Aruba. Na e momento cu e kier exporta su servicio, of productonan. For di esaki berdad, Exprodesk a inicia na September 2017 y e prome proyecto di Exprodesk tabata e tayer di e industria creativo pa asina e artista Arubiano por exporta su creatividad.

Diahuebs loke cu ta haciendo ta entrega e resultadonan di tur e trayecto aki cu a tuma luga. E cinco artistanan cu a tuma parti di e proceso aki, ta haya



nan Export plan, cu tin stapnan concreto cu nan por tuma pa asina por exporta nan creacionnan. Banda di esaki, tin tambe diferente stakeholder cu sin nan, no lo por a haci e trayecto aki exitoso. Esakinan lo ofrece un Aruban music industry profile cu basicamente a analisa, con e industria creativo ta actualmente na Aruba.

A tuma ehempel di un pais exitoso cu a exporta, den e caso aki musica, nan creacion musical. Y asina a compara y lo duna recomendacionnan con nos na Aruba por sigui promove e industria creativo pa asina nan por exporta nan creacion.

E calidad tey, e nivel tey. Ta e guia nan mester y Exprodesk no ta haciendo esaki su so. Berdad ta guia empresarionan y duna informacion corecto. Pero mester haci esey cu diferente instancia. Instancianan gubernamental y instancianan priva. Esey ta e intencion. Esey tabata e intencion y lo ta e intencion na 2018 tambe.

Celebracion di Sinterklaas

ORANJESTAD(AAN)--- Sinterklaas ta un celebracion cu pa decenas di aña caba ta ser celebra aki na Aruba. Di e organizacionnan cu despues a cuminza organiza esaki na grandi rond di Aruba como un fiesta nacional por menciona 'Van Het Kind Voor Het Kind' di sra. Wekker d.f.m. cu tabata encarga cu esaki. Tabata na 2008-2009 como comision presidi pa sra. Evelyn Frank y Fernando Frank d.f.m., miembronan Dejanira Janssen-Frank y Mireya Willems, kendenan a sigui cu e celebracion di yegada di Sinterklaas.

Na 2010 e comision aki a bira Fundacion Sinterklaas presidi pa sra. Evelyn Frank cu a tuma e organisacion di e celebracion di yegada di Sinterklaas over te cu awe. Un celebracion cu ta un fiesta nacional.

E Comision Celebracion Dianan Nacional (CCDN) cu ta cay bou di Departamento di Cultura Aruba (DCA) y Ministerio di Cultura ta yuda cu e parti facilitario y promocion di e evento aki.

Departamento di Cultura Aruba ta apoya e celebracion aki di Sinterklaas, como cu e ta un evento pa nos muchanan. Y caminda cu e muchanan ta ser stimula pa trata otro y siña aprecia otro.

Den nos cultura nos conoce e cordialidad pa cu otro como persona, cual cu no mester bay perdi. Nos como comunidad mester stimula y yuda promove e generosidad, cordialidad, sinceridad y aprecio pa otro bou di nos muchanan.

P.e. na Hulanda nan conoce e 'pakjes avond', caminda ta duna e ser humano den forma di poesia, ta skirbi poema y duna regalo na otro como muestra di aprecio pa otro.

Pakico pa mucha? Pasobra enseñansa riba e parti social-cultural eynan bo ta cuminsa educa y forma e muchanan. Di e manera aki ta siña e mucha aprecia e otro y nos cultura.

Den nos cultura Arubano e celebracion aki ta un medio pa stimula e mucha haci su best durante aña y asina e ta ser recompensa cu un bunita regalo.

Pa medio di esaki DCA ta trece dilanti cu riba e parti social-cultural ta promove den nos cultura y comunidad. Aki caminda union, alegria y nos bida social-cultural ta keda promovi, cultiva, mantene y cuida como e parti generoso di e Ser Humano.

DCA ta aplaudi e inciativa di Fundacion Sinterklaas, scolnan, institutonan y e hecho cu Kerekentenchi y SinterClub ta bini cu e Show Musical di 'Si, Sinterklaas' riba diamars 5 di december 2017 pa 6'or pm den Cas di Cultura.

Departamento di Cultura Aruba ta gradici actualmente Fundacion Sinterklaas, Kerekentenchi y SinterClub, Scolnan y Institutonan pa nan trabou di varios aña caba pa mantene e celebracion aki bibo.

OPORTUNIDAD PA TRABOU



Departamento di Progreso Laboral seccion Arbeidsbemiddeling en Re-integratie Vacature melding ta anuncia e siguiente vacaturanan:

Si bo persona ta interesa pa solicita, pasa libremente na Departamento di Progreso Laboral cu ta situa na Seroe Blanco # 4 of yama nos na na 521-5555.

(Siman nr. 48) 27 november t/m 01 december 2017



NR.	COMPANIA	FUNCION
678	Aqualive Pool Technology	Pool attendant
677	Speed Car Rental	Diesel monteur
676	Romar Trading Company NV	Brand Marketing Manager (Pepsico)
675	Romar Trading Company NV	Brand Marketing Manager (L'Oreal)
674	Romar Trading Company NV	Brand Marketing Manager (Diageo)
673	Vereniging Van Eigenaars "Oasis At Eagle Beach"	Tuinman
672	Croon Elektrotechniek NV	Voorman
671	Galon Contractor	Cleaner
670	Coco Loco Beach Bar & Restaurant	Schoonmaakster
669	Coco Loco Beach Bar & Restaurant	Bartender
668	Bugaloe	Zingende waitress
667	Calidad Supermarket	Slager
666	Danki Super Center	Night cleaner
665	Aruba Palapas Gardens Services & Construction	Tuinman en palapas maker
664	S.I. Con & Cleaning	Electrician
663	OLA Fishing	Kapitein
662	Town Dragon Restaurant	Cook
661	ITP Caribbean	Senior Software Developer

NR.	COMPANIA	FUNCION
660	PMEC	I & E Manager
659	Precise Construction N.V.	Cleaner (Construction) Female
658	Inter Corp. Resort Housekeeping Services	Houseman
657	Inter Corp. Resort Housekeeping Services	Schoonmaker/ster
656	A & H Technical Services N.V.	Koel Monteur
655	Inter Corp. Resort Housekeeping Services	Room Attendant
654	Inter Corp. Resort Housekeeping Services	Dishwasher
653	Precise Construction N.V.	Handyman
652	J. A. Carpentaria	Timmerman
651	Bashaka Services & Enterprises N.V.	Tuinman
650	Zhili Enterprises N.V.	Schoonmaker/ster
649	Acero Real Estate & Construction N.V.	Marmer Machine Technicus
648	Sushi Ya N.V.	Sushi Chef
647	Aruba Bank N.V.	Senior Officer
646	Complete Auto Care	Autospuiter
645	Piazza Restaurant N.V.	Dishwasher
644	Stabia Aruba N.V.	Kitchen Helper

URGENTE, Bo ta interesa, solicita

Housekeeping
Steward
Constructie helper
Electricien
Timmerman

Rekesito(nan) ora di solicita na DPL

* Bo persona mester presenta cu un cedula of papel di Censo di Afl.5,-
* Presenta cu tur bo documento (copia) di estudio manera diploma, certificado y cu carta(nan) di recomendacion.
* Ora di solicita na DPL mester bin representabel/desente bisti.
* No presenta cu mucha(nan)/persona na momento cu bo persona ta wordo atendi/registra dor di un Consulent di DPL

Pa cualkier informacion adicional of relaciona cu DPL su servicionan pasa libremente na balie of yama 5215555.
Dunamento di informacion of ayudo cu yenamento di formulario(nan) TA GRATIS.

Nos di DPL Job Center tin mas candidato den otro funcion nan cu ta interesa pa drenta den bo servicio di inmediato. Pa mas informacion loke ta encera entrega di vacatura y/of en busca di un trahador, por tuma contacto libremente cu e departamento di Job Center na DPL na telefoon 521-5555.

Diadomingo ta Dia Internacional di persona cu limitacion

ORANJESTAD - Diadomingo 3 di december ta Dia Internacional di Persona cu Limitacion. Departamento di Asunto Social ta reflexiona specialmente riba ciudadanonan cu ta biba cu un limitacion. Esakinan ta personanan cu tin un limitacion fisico, mental o sensorial (p.e. di bista of oido) y tambe e famianan y otro personanan significante den nan bida cu ta yuda cu nan cuido y ta duna sosten. Un palabra di aprecio y apoyo ta bay p'e famianan kendenan ta indispensabel pa e proteccion y aporte den bida di nan mayor, ruman of yiu ken a nace cu un limitacion of cu a adkeri un limitacion den nan funcion durante e transcurso di nan bida. Segun e ultimo censo na aña 2010, Aruba ta conta un poblacion di circa 7000 persona cu limitacion. Esaki ta un den cada 15 persona, o sea 6.9% di e poblacion cu tin un of mas limitacion. E limitacionnan ta varia. E tipo mas presente na Aruba ta e limitacion di bista. Sigui pa limitacion fisico (canamento), memoria, oido, habilidad pa comunica y habilidad pa bisti.E causanan principal pa e limitacionnan na Aruba ta accident den 29.8% di e casonan, sigui pa herencia genetico den 29.4% di e casonan. Biehes ta causa 17.6% di e casonan y malesa (cronico) ta causa 11.6% di e casonan.E poblacion di personanan cu limitacion rond mundo generalmente ta biba bou di condicionnan menos faborabel y pa e motibo di nan limitacion ta considerananan como un grupo vulnerabel. Hopi biaha nan situacion



di salud ta relativamente menos bon. E nivel di educacion ta mas abou, e participacion den mercado laboral ta menos y pa e motibo aki nan capacidad economico tambe ta relativamente poco. Depende e tipo di limitacion y severidad di e limitacion hopi persona ta biba mayor parti di, si no henter nan bida dependiente riba otro hende.Basa riba investigacion haci bou di clientenan cu limitacion y nan cuidadonan, Departamento di Asunto Social ta pone atencion riba ocho area cu mas tanto ta influencia e calidad di bida di personanan cu limitacion.

Pa mehora e calidad di bida ta importante pa percura cu tin **servicionan** cu ta ahusta na e necesidad di e persona cu limitacion. Mester crea e posibilidad pa e persona cu limitacion por **integra den mercado laboral** y haya empleo paga o boluntario cu e por haci. Mehoracion di e **aceptacion y socialisacion** di e persona cu limitacion den comunidad pa e por sinti cu e ta parti di dje. Mester crea e posibilidad y infrastructura pa e persona por **mobilisa** mas pa e.o. **educacion** pa su desaroyo personal bira mas accesibel pe. Crea un miho sistema di **revalidacion** pa e por yega y mantene e maximo potencial di su funcion. No por falta e **sosten pa e famia y personanan significante** cu ta encarga cu e cuido y sosten di e persona cu limitacion. Un palabra di apoyo y felicitacion tambe ta bay pa tur grupo di interes, formal y informal, y pa e Plataforma di organisacionnan cu tin e porvenir y bienestar di Personanan cu Limitacion na pecho. E trabou cu boso ta haci y amor cu ta duna na e grupo special aki ta indispensabel y impagabel. 'Union ta haci Forsa', y cu e pensamento aki Departamento di Asunto Social kier gradici Plataforma pa Persona cu Limitacion (PPL) pa e tremendo trabou cu nan ta haci y felicitanan cu nan 10 aña di existencia colaborando pa sali na vanguardia pa miho condicionnan di biba pa e grupo specifico aki. Pabien!

Oferta special ariba tur bentana di aluminio "AWP" Americano te cu Dec. 31, 2017! Probecha di 10% Off, Cash & Carry ariba stock & 15% Off Cash & Carry ariba pedido.
E. & E. TRADING, Patiastraat, Judra Bldg. na Dakota
Tel: 588-2828, E: e.n.e.trading@gmail.com

Do you want to be part of our Team?



JOB OPPORTUNITIES

- Waiter-(partime) (am/pm)
- Bartender (full-time pm)
- Dishwasher -(partime pm)
- Assitant pick up wtr
- Assistant waiter (am/pm)
- Cook (full-time)

Valid working permit required.

Please apply in person from 4pm to 5pm only or send CV **with Picture** to:
kobe.hrm@gmail.com
We are Located at the Paseo Herencia Mall.

Gianni's
RISTORANTE ITALIANO

SUNDAY SPECIAL
DECEMBER 3RD 2017

THIS SPECIAL INCLUDES:
• Appetizer • Main Course • Tiramisu as dessert

For only AWG 59* p.p.
ONLY FROM 11AM TILL 3PM
Kids under 10 years old eat for free (Spaghetti Bolognese or Penne Alfredo)
* Contorni, Lobster & Oysters are not included in this special. *This promotion cannot be combined with any other special/offer or promotion. *BBO and BAZV are not included.




FOR RESERVATIONS CALL: 586-7794
OR VISIT OUR WEBSITE WWW.GIANNISGROUP.COM


Fun Miles cu ofertanan festivo cerca su partnernan



ORANJESTAD(AAN)--— Si ta pa Sinterklaas, Pasco of Aña Nobo, shopping pa dianan di fiesta ta bira hopi mas fun y cumbiniente danki na e campaña di fin di aña 'Explore the Holidays!' di Fun Miles. E programa di spaar y cambia punto lider den mercado ta treat su miembronan diferente oferta atractivo, tur hunto den un corant festivo. E campaña ta vigente den luna di december.

UN CORANT YEN DI OFERTA FUN

Den e corant, completamente na color, miembronan ta haya un bista di tur oferta. Por ehempel 50 Bonus Miles na Wulfsen & Wulfsen riba cada pieza di paña, dobel Fun Miles riba papel di regaldo na Bruna, y 20% descuento na Aldo Shoes tur diasabra. E corant festivo aki lo wordo reparti hunto cu corantnan local, ademas lo ta gratis obtenibel serca tur partner di Fun Miles. Por mira e oferta y promocionnan tambe riba website www.funmiles.net.

MAS FUN DURANTE DIANAN DI FIESTA

Cu e campaña aki Fun Miles kier haci e dianan di fiesta extra fun. Danki na e Fun Miles(nan) cu miembronan a spaar, awor den e temporada tradicionalmente un poco mas caro, nan por haci mucho mas! E corant festivo di Fun Miles no ta contene unicamente promocion di partnernan permanente, sino tambe di partnernan pa e temporada aki cu ta ofrece kerstboom, regalonan pa pone bou di kerstboom y otro articulonan specialmente pa fin di aña. Esun cu ta desea di ta informa na tur momento ta sigui Fun Miles riba Facebook, Instagram y Snapchat.

E MOMENTO PERFECTO PA CUMINSA SPAAR FUN MILES

Esun cu ainda no ta miembro di Fun Miles, pero kier probecha di e ofertanan atractivo durante dianan di fiesta, por cumpra nan carchi di Fun Miles pa unicamente 10 florin serca mayoria partner di Fun Miles of na nos oficina na Sun Plaza unit 106 y cuminsa spaar di biaha, claro cu acceso mesora na tur beneficio di Fun Miles, e programa di spaar y cambia punto mas popular den Caribe. MAS INFORMACION TOCANTE FUN MILES?

Tuma contacto cu Customer Service di Fun Miles na number 588 9947

SPIN PA GANA

FRIENDS & FAMILY
HOLIDAY AUTO LOANS



Haya tur cos riba bo "wish list" cu RBC Friends & Family Loan Auto Sale!

Pa un tempo limita, ricibi interesnan super abou riba bo prestamo pa auto mane cu bo ta parti di famia. Interes riba prestamo pa auto nobo ta 6% APR. y pa auto segunda mano entre 7% y 17% APR. Ademas nos conseheronan specialisa lo dedica pa yuda bo spaar riba gastonan di interes, bo lo ricibi te cu 100% financiamento riba bo auto nobo y bo ta gana un regalo di Pasco cu nos Spin & Win.

No warda mas. E oferta special aki ta termina dia 5 di januari, 2018!

It's All About You

Yama 588-0101 of bishita nos na rbc.com/carloans



Royal Bank

Oferta valido pa tempo limita di 2 di october te cu 5 januari 2018. E interes efectivo durante campaña pa auto nobo ta 6% APR. y pa auto segunda mano entre 7% cu 17% APR. Despues di campaña ta bira 9.75% APR. pa auto nobo y pa auto segunda mano esaki ta bira entre 13% cu 17% APR. Pa prestamo pa auto ta obligatorio pa sera un seguro di auto na nomber di RBC Royal Bank (Aruba) N.V. Ta obligatorio pa sigura e vehiculo "Super" pa por lo menos tres aña. Seguro di "Loan Protect" pa proteha bo den caso di fayecimento ta opcional. E gastonan di administracion ta 1.5% di e balor di e prestamo cu'n minimo di Alf. 250. Den caso di cancelacion tin cu paga un boet di 4 luna di interes adicional riba e balansa di prestamo cu'n minimo di Afl. 500. RBC Royal Bank (Aruba) N.V. ta reserva su derecho di aprobacion. Condicionnan general di prestamo lo keda aplicabel. Condicionnan special lo ta aplicabel. ®/™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada.



* This is a rent to own transaction. You don't own the product until all rental payments are completed. Example: $9.95 x 12 months= $517.40. Some restrictions may apply, visit our store for details.

BUY OR RENT TO OWN

Cumana 74 | 582-RENT
www.shopdialrto.com



Rent-to-Own

Entiero di Eugene y Rishandroh ta diaranzon

ORANJESTAD(AAN)-- Informacionnan ricibi relaciona cu morto y entiero di e dos muchanan ruman Eugene Frans y Rishandroh Anastacia, ta cu dialuna lo publica anuncio di morto, y diamars lo tin anochi di condolencia na Ad Padres di 6 or atardi pa 9 or anochi.Entiero lo ta diaranzon saliendo for di Ad Patres Funeral Home pa misa catolico Santa Teresita pa 12.30 or merdia y e difuntonan lo ta na misa for di 1 or merdia pa 4 or atardi cu lo tin oportunidad pa duna condolencia na famia den misa.Pa 4.30 lo sali di misa pa hiba e difuntonan pa nan ultimo lugar di sosiego den Santana Catolico na San Nicolas.



Muchanan cu ta atende anochi di condolencia of entiero por bin cu peluche pa e difuntonan.Muchanan cu t atende anochi di condolencia of entiero por bista T-shirt di "Cookie Monster" of color licht blauw. Lo tin un caha disponibel pa cualquier persona cu ta desea por haci donacion, pa funeraria y na misa pa Casa Cuna. Diaranzon a wordo nombra como dia nacional di luto.

Carlos nieto 1977

JOIN OUR TEAM

Carlos Nieto is a clothing brand for men with style. We are looking for two qualified candidates to fill up the position of Sales.

Qualifications: Males between 20 and 35 years of age (preferable locals); Good personality; Fluent in English, Spanish and Papiamento; Fashion sense ability and similar work experience is a plus. If these qualifications fit your profile, send us an email with your Curriculum Vitae / Resume to eptaaruba@gmail.com Attn: Mr. Gregory Erasmus, managing director of EPTA or give us a call at 593-0972



Bij exploot van mij, L.R.Morales-Wix, deurwaarder voor burgelijke zaken bij het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van Aruba, Curacao, Sint Maarten, Bonaire, Sint Eustatius en Saba, en bij het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, van de 28ste november 2017, waarvan een afschrift is gelaten aan de Directeur van het DWJZ in Aruba, die het origineel hiervan voor GEZIEN heeft getekend, is CERELINA B. BALNEG: zonder bekende woon- of verblijfplaats op Aruba, OPGEROEPEN om op donderdag, 14 december 2017 des voormiddags om 8:30 uur ter terechtzitting van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba, gevestigd te John G. Emanstraat #51 te Oranjestad in Aruba te verschijnen, teneinde op het door ROLANDO CRISTINO MELEVO, ingediend verzoek te worden gehoord.

de deurwaarder,
Linda R. Morales-Wix,

COME AND CHECK OUT OUR
NEW STOCK

ONLY AVAILABLE @ AIRTECH ARUBA

TopTech

3 FT AWG 500,- // 4 FT AWG 575,- // 5 FT AWG 700,-

TopTech comfort | excellence Air Curtains 110V

RETAINS COLD & CLEAN AIR - - - REPELS HEAT, DUST, FUMES, SMOKE, INSECTS

MOST BRANDS

All Models
AWG 245,-

Halsey Taylor
Satisfying Thirsts Since 1912.

Model HTVZ8
AWG 1700,-

Outdoor Boards
FOR INVERTER AC UNITS

AIR TECH

Coolers
ELECTRONIC / EASY INSTALLATION

AIRCONDITIONING & REFRIGERATION SUPPLIES

Bishita nos na
CURIESTRAAT 2
PATRAS DI ARCO IRIS KLEUTERSCHOOL

TEL: 5922540 of 5839944
facebook.com/AirTechAruba

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

Exprodesk ta gradici tur cu a aporta na haci e tayernan 2017 ' un exito.

ORANJESTAD(AAN)--- - Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria y Exprodesk (DEZHI), a culmina pa 2017 cu un serie di Workshop adapta specificamente pa e Industria Creativo. E tayernan tabatin como meta, ekipa nos artistanan Arubano (e.o. musico, productor, compositor, artesano, escritor y diseñador) cu e conocemento necesario con pa exporta nan creacion haciendo esaki un negoshi exitoso.

Diahuebs ultimo a tuma luga na e Departamento, un ceremonia di gradicimento na unda a entrega oficialmente na e 5 artistanan Arubano, cu a forma parti di e tayer 'Exportando Creatividad', nan plan di exportacion. E artistanan ta Claudius Philips (Oreo), Roderick Franken (Buleria), Cesar Olarte, Giendrick Boekhoudt (T-Drick) en Genard Mohamed (Karixon). Tambe a entrega oficialmente e 'Aruba Music Industry Profile' na stakeholders cu a contribui na e exito di e tayernan aki. Den e 'Aruba Music Industry Profile' ta brinda recomendacionnan pa desaroya exportacion den e Industria Creativo na Aruba.

Exprodesk ta un 'Export Promotion Desk' cu e obhetivo pa contribui na un desaroyo economico sostenibel atrabes di e capacitacion di nos empresarionan. Pa logra esaki, Exprodesk ta brinda sosten y guia na tur empresario cu lo kier exporta nan producto of servicio door di duna consulta, training y workshop. Exprodesk ta habri pa duna consulta na tur compañia y empresario cu tin interes pa exporta nan producto y servicio entre 8:00 am y 4:30 pm di dialuna pa diabierna segun afspraak. Nos ta situa den e edificio di Sun Plaza, riba segundo piso. Den futuro Exprodesk lo agrega webinar acerca na e servicionan cu e ta brinda.

DEZHI atrabes di Exprodesk kier a gradici prensa, tur e stakeholders, consultants y expertonan, especialmente sr. Carlos Delgado, sr. Huib Poot di Ecorys-COSME, sra. Ray-Anne Hernandez di UNOCA, sr. Siegfried Dumfries y sr. Stanley Dabian di Departamento di Cultura Aruba (DCA) pa a yuda haci e tayer 'Exportando Creatividad' posibel, sin lubida sr. Richard Deluvia y sr. Johnny Scharbaay,ambos tambe di DCA.

Tambe nos kier a gradici sr. Oliver Vieira di Qredits pa e tayer di Financiamento, sr. Atwell Aniceta di CXPay pa e tayer di Pagonan y Transferencia Online, sra. Maria Ridderstaat, sr. Michel Thode y sra. Adeline Rojer-Geerman di Bureau Intellectuele Eigendom (BIE) hunto cu sr. Victor Mathilda, sr. Sergio Tjie-A-Loi y sra. Nicole Booi di Asociacion di Musiconan y Artistanan Arubano (AMAA) pa e tayer di Propiedad Intellectual y Regalia (royalties). Alabes nos kier a gradici sr. Felix (Chucho) Hoek di Arubaanse Muziekschool y sra. Inky Richardson di Stichting MUSICA.

Finalmente nos kier a gradici sra. Jourainne Wever, sra. Anushka Lew Jen Tai, sra. Indrah Maduro y sra. Lauren Tromp di Pricewater-houseCoopers (PWC) pa e tayer riba e tereno di belasting y tambe tur participante y coleganan di DEZHI cu a yuda pa haci e workshop aki uno exitoso, specialmente nos coleganan sra. Suhailah Maduro, sra. Clarina Geerman, sra. Elgina Chai, sra. Ineke Webb, sr. Raul Croes, sr. Xavier Boekhoudt, sra. Judella Trim y sra. Louella Croes.

Parokia Sta. Filomena ta gradici comunidad



ORANJESTAD(AAN)--Reverendo Pastoor Toti Fuentebella di Parokia di Sta. Filomena, Paradera ta yama henter e comunidad danki pa e bunita cooperacion y tambe di tur esnan cu a yuda den organiza e bingo di Parokia di Paradera diasabra ultimo, dia 25 di November 2017 cu a tuma luga na Centro Caiquetio. Asina aki a logra recauda un suma bunita di netto AFL. 44,779.15. E suma aki lo bay completamente pa restauracion di e Cas Parokial Santa Filomena na Paradera. Pastor Toti Fuentebella e declara na final: "Di curazon mi kier a gradici un y tur cu a coopera cu nos durante nos bingo. Mara Dios fuente di bondad sigui bendiciona boso tur."

FOR SALE
1997 Wellcraft Martinique 2800
Twin Volvo PENTA 4.3 GLD engines SX-cobra 1 outdrives, 2x GPS, radar, fish finder, side scan sonar, depth finder,
Air conditioner, refrigerator, stove electric / alcohol, bathroom, shower, toilet, Trailer included.
CALL: 592-0071 FOR MORE INFORMATION

TIO PEPE
Pos Chiquito
Tel 585-7108
AWE Diasabra for di 9:30 PM - 2:30 AM
KARAOKE HENTER ANOCHI
"DJ HULK"
Tur dia tin 1 special pa Afl.10,00 so + 1 Soft drink!
Ta ofrece nos dushi clientela di KARAOKE
Nos programa nobo di dialuna pa diadomingo bo po bin canta hunto cu bo amigonan y pasa un dushi rato hunto cu nos
Nos ta wardabo

SCREAMING EAGLE
restaurant - lounge
Screaming Eagle Restaurant is currently looking for:
Part time Waiter / Waitress
&
Part time Bussers
To fill this position, the applicant/candidate should have experience in a similar position. A valid work permit.
Interested candidates can send application (with a resume) via email at the fallowing email address info@screaming-eagle.net or call 587-8024.

WATER'S EDGE
RESTAURANT & BAR
Help Wanted
Water's Edge Restaurant
Waitress
Bartender
Hostess
Bus Girl
Please apply in person at the Food & Beverage Office located at Costa Linda Beach Resort.
Water's Edge Restaurant & Bar I Costa Linda Beach Resort I J.E. Irausquin Blvd. 59, Eagle Beach, Aruba I www.watersedge-aruba.com

Simoons JEWELRY
Rapido y Experiencia Amplio
Experto den Monta Piedra, Graba, Laba y Drecha Joyas.
SCHOOLSTRAAT # 1
EDIFICIO DOÑA CLARA
LOCAAL 2
TEL: 588-6465

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

Diabierna 01 December 2017

DIARIO	KORSOU	SUPER 4	CATCHI MERDIA	CATCHI ANOCHI	ZODIAC
2145 3972 5351	0840 6561 6568	9757	5888 0735 7690	1848 4184 1224	M: 2377 SAGITARIO A: 7123 SCORPIO

LOTTO DI DIA 03-04-14-23-30 | DFF 8020 | BIG 4 M 9717 A 0272

ALMANAC

Bahada y salida di solo na Aruba

— 2 December 2017
Solo ta baha: 6:13 p.m.
— 3 December 2017
Solo ta sali: 6:47 a.m.
Solo ta baha: 6:13 p.m.
— 4 December 2017
Solo ta sali: 6:48 a.m.

Bo mester di un hende pa papia ku bo ??
SOS TELE AYUDO
Tel: 583-1190
Anonimo y Confidencial

Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Diasabra 2 Dec. 2017:
Celebrity Reflection:
(16:00 until Sun 3rd)
Star Flyer:
(10:00 - 20:00)
Norwegian Jade:
(08:00 - 17:00)
—Diadomingo 3 Dec. 2017:
Celebrity Reflection:
(Debarks at 18:00)
Marella Celebration:
(08:00 - 23:00)
Freewinds:
(Debarks at 23:45)

DENTISTA NA WARDA PA ARUBA

2 + 3 December 2017:
M. v/d Linde
Wayaca Falls unit 11
Telefon: 280-7400

ATENCION: Diasabra Dentista na warda lo ta merdia na clinica di 12'or pa 2'or. Riba Diadomingo e dentista lo tene consulta merdia 12'or pa 1'or.

PRIJS: 1,50 Florin *ehemplar*
ABONO: 35 Florin *pa luna*

EDITOR
Agencia Arubano di Noticia
FUNDADOR
† Jossy M. Mansur
DIRECTORNAN
Jossy E. Mansur
Eduardo Mansur
Luis M. Mansur
Damilice Mansur
HEFE DI REDACCION
Jossy E. Mansur
REDACTOR Coordinativo
Aureen Werleman
Marianellys Berry (asst.)
REDACTOR Ehecutivo
Hubert Naar
Nilton Laclé
Yorleny Quesada
REDACTOR
Mercedes Abdul-Hamid
Django Simoons
Giovanni Lane
Tania Cunha (International)
REDACTOR DEPORTE
Robby Burleson
REPORTERO
Nelson Andrade
Hubert Tiel
Gina Burleson
AVISOS Y ARTE
Franklin Peña (Hefe)
Susy Maduro (Project Manager)
Miguel Garcia
Glenn Gonzaga
Robert Simoons
Charlene Croes
Vivian Jeand'or
DISTRIBUCION
Yvonne Tromp (hefe)
ADMINISTRACION
Miriam Alders (hefe)
Freddy Barreto (hefe di personal)
Irene Croes
Susette Croes
Astrid Petrochi
Jeandella Croes
RECEPCIONISTA
Vivian Maduro
LAYOUT
Alex Croes
Julien Tromp
Silvestre Quimper
Ricardo Jimenez
IMPRESION
Carlos Montañez (hefe)
William Quiceno
Raul Valencia
SUPERVISOR TECNICO
Michael Kock
ADRES
Engelandstraat 29
P.O. Box 577,
P.O. Box 695
Telefon: +(297) 582-6747
Aruba.
DIARIO is Printed on 100% Recycled Paper

TELEFON

Polis Central	100
Bombero	911
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Noord	107
Tipline di Polis	11141
Hospital	527-4000
Dificultad di Bida	582-3145
Veterinario	585-0400
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903
—ORANJESTAD—	
BGD Oranjestad	527-2782
Clinica Veterinario	582-1720
Animal Shelter	582-1623
—SAN NICOLAS—	
Centro Medico	524-8833
BGD San Nicolas	527-2782
Serlimar	524-5080
—BOTICA—	
4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560
—FUNERARIAS—	
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree	584-8888
—FUNDACION—	
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Na estado? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507 593-4928
Twelve Step Meetings AA NA AL ANON OA	583-8989
Fundacion Amor Pa Prohimo	568-4739 / 564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-8984
Bureau Sostenemi Abuso y maltrato contra menor	588-1010
Fundacion C.V.A. pa prevencion y cuido di Stroke	567-7004

Falta...

— **24 dia**
Pa celebra Pasco di Nacemento na Aruba.
— **31 dia**
Pa yama bon bini na 1 Januari 2018.
— **71 dia**
Pa Parada Grandi di Carnaval 2018
— **1393 dia**
Pa eleccion general di Aruba na 2021.

EMERGENCIA

Week-end na Aruba

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
2 Dec: Dr. Boderie
3 Dec: Dr. Boderie
NOTA: Pa emergencia so, Mainta 9'or pa 10'or y atardi 5'or pa 6'or.

ORANJESTAD:
2 Dec: Dr. Mungra
3 Dec: Dr. Samuels
NOTA: Huisartsenpost di 9:00 am pa 1:00 p.m., y di 6:00 p.m. pa 10:00 p.m.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Sero Preto NV
Weg Sero Preto 25
Telefon 584-4833
PABAO DI BRUG:
Botica Eagle
Caya Punta Brabo 17
Telefon 587-9011

e-CONTACT

E-mail Redaccion:
noticia@diario.aw
E-mail Avisos:
aviso@diario.aw
E-mail Deporte:
deporte@diario.aw

Mini Mega

Diabierna 01 DECEMBER 2017

08 21 29 30

...Mega Ball **07**

1er Premio: No tin ganador Jackpot??
2do Premio: Tin 2 ganador Match 4
3er Premio: Tin 11 ganador di Afl. 500,-
4to Premio: Tin 83 ganador di Afl. 50,00
5to Premio: Tin 117 ganador di Afl. 15,00

Jackpot pa e proximo Sorteo di Mini Mega 5 DEC. 2017
Afl. 550.000,00 MEGA PLUS AFL. 750.000,00

Bo kier bende bo auto?
Trece bo auto...
NOS LO PAGABO CASH!
Sabana Blanco
Tel: 522-6200
garagecentraal.com
Garage Centraal Aruba N.V.

Fruteria SOL

El Mercadito

Diasabra awor 2 Dec. 2017 di 8:00 AM te cu 6 PM

Gran variedad di fruta y berdura na
Prijs Special **Afl 3,50 x Kgr**
- **Keshi Paisa**
- Banana **Afl 0.70** pa un
- Tur ingrediente pa traha **Ayaka**
- Patia **Afl 6** pa un
- Melon **Afl.4**
Y mucho mas....








Savaneta 32 . ex- iceberg Bar • Telf 5844557
www.facebook.com/fruteriasolaruba

Parlamentario Endy Croes:

For di parlamento lo contesta e preguntanan cu pueblo kier sa

ORANJESTAD (AAN): Segun comunicado di prensa di Parlamentario Endy Croes ta asegura cu e constelacion nobo di Parlamentarionan di Fraccion di MEP indudablemente tin e mesun ideologia pa practica politica nobo den Parlamento.

Ta nos deber pa no solamente studia e Staatsregeling sino cumpli cu ne tambe. Den combinacion cu e Reglament van Orden van Staten y e Staatsregeling, ta duna tur Parlamentario e derecho pa haci pregunta por escrito na tur minister. Y esaki ta locual cu e Parlamentario a cuminsa haci tambe.

"Mi kier cuminsa indica algun preguntanan cu mi a haci caba riba varios manehonan cu e gobierno anterior tabata tin. Como representante di pueblo, mi a haci algun preguntanan cu a bin for di pueblo mes.

Un di e preguntanan aki ta tocante un revista hopi conoci pa tur. E ultimo ainda tin e fecha di 18 di october despues di eleccion. Ta trata aki di e revista Aruba dushi tera cu ta propaganda e gobierno anterior na unda 15 mil exemplar ta wordo imprimi na Hulanda. Den dje ta para cu tin algun hende ta abona riba dje tambe. Como Parlamentario representando e pueblo, nos kier sa e costo di e revista aki y kendenan ta esnan cu ta abona na dje. Un calculacion cu nos a haci ta cu e costo lo ta alrededor di 4.5 miyon pa aña. Y si nos calcula esaki na 8 aña, esaki lo ta un suma di alrededor di 30 miyon florin pa haci propaganda. Como Parlamentario y mi tin sigur e pueblo tambe lo prefera pa e placa aki worde uza pa problemanan social den nos pais.



Un otro pregunta cu mi tin ta referi na dje ta un auto di dragrace di Team Aruba cu ta pertenece na ruman homber di ex Prome Minister Mike Eman. Tambe nos tin entendi por medio di APA y Triple A ta ricibi entre 200 pa 300 mil florin pa aña. Ta keda mi awor pa uza e medionan legal pa bay puntra y asina duna pueblo un contesta. Mi preocupacion ta cu si esaki ta berdad, con e ora ta posibel cu Palo Marga ta den un mal estado asina? Lo no a uza e placa aki pa drecha Palo Marga?

Un otro pregunta cu ta hala mi atencion ta na Monumento 18 di maart tambe tin un "eewige vlam" cu desde 2011 gobierno ta pagando. Cuanto esaki ta costa e pueblo? Unda miho nos por uza e placa aki?

Tambe mi por indica cu na Sabana Grandi tin un buraco cu nan tabata cobando cu tabata causa masha hopi molester pa henter e besindario. Riba esaki tambe mi a aloca preguntanan caba y tambe tocante e hermentnan cu Parlamento tin pa yuda e bario di Sabana Grandi cu ta sufriendo di un molester increibel.

Tambe mi por menciona Veld di Kudawecha cu ta un di e veldnan mas uza na Aruba. Desde maart di e aña aki a baha su luzanan y ainda nan no a haya ayudo di apenas 20 mil florin pa pone e luznan aki back. Sinembargo otro prioridadnan a tuma luga pa embeyece aki aya. Nos lo bay urgi e Minister di Deporte pa duna un ayudo na un veld cu ta hopi uza pa deporte", Parlamentario Endy Croes a termina bisando.

Pelican Adventures

IS LOOKING FOR:

TOUR GUIDE

FULL TIME

REQUIREMENTS:

- Minimum 2 years of experience as a tour guide
- In possession of a valid Bus Driver's License & Rijvergunning
- Thorough knowledge of the Island's history and points of interest
- Fluent in English and Spanish. Dutch is a plus.
- Excellent communication and organizational skills
- A commitment to excellence in guest service is essential
- Flexible working hours. Including weekends & holidays
- Team Player

WE OFFER:

- Attractive wages
- A pleasant working environment
- A great opportunity to develop your skills
- Growth opportunities

Applicants must have a valid work permit
Please apply in person at our Main Office at J.E. Irausquin Blvd 232,
or send your resume to: Dylan.Molina@pelican-aruba.com

Layaway and Takeaway
with Black Tie Furniture



Extra discuento riba sierto articulo nan
Pasa y mira pa bo mes!

Nos tin credito tambe te cu 24 luna!



Bushiri #33
Tel: 587-4444
@blacktiefurniture
E-mail: blacktiefurniturearuba@outlook.com



Pasatempo

Horoscopo di dia

Aries March 21 - Apr 20 | Taurus Apr 21 - May 21 | Gemini May 22 - June 21 | Cancer June 22 - July 22 | Leo July 23 - Aug 22 | Virgo Aug 23 - Sept 22

Libra Sept 23 - Oct 22 | Scorpio Oct 23 - Nov 21 | Sagittarius Nov 22 - Dec 21 | Capricorn Dec 22 - Jan 20 | Aquarius Jan 21 - Feb 19 | Pisces Feb 20 - March 20

Aries
Bo bida ta lo cual cu bo haci di dje. Pero pa e funciona di e manera cu bo kier mester actua. Tin ora ta mas facil papia cu haci. Number di suerte 31-21

Tauro
Bo ta prefera di ta relaha. Pero e circustancia ta pone bo den un pura, purba di no rabia lihe. Number di suerte 62-94

Geminis
Purba saca di bo cashi algun di bo condimento y duna bo bida un tiki di smaak. Number di suerte 72-91

Cancer
Bo ta sinti cansa di enfrenta problema. E bida ta yena di sorpresa, y bo ta bay soluciona e problema aki lihe y cu un bon actitud. Number di suerte 61-58

Leo
Bo no por haci tur cos lihe, bo mester tuma e cos nan cu trankilidad. Bo situacion ta bolbe na e normalidad. Number di suerte 10-05

Virgo
Bo ta bay cuminsa na progresa. Lo ta mas facil di no reconoce algo cu ba logra. Tuma un tempo pa bo balora bo exito. Number di suerte. 32-19

Libra
Bo principio ta mas importante pa bo. Si bo por reflexiona y evalua bo lo por wak e oportunidadnan cu ta habriendo bo dilanti. Number di suerte 22-03

Scorpio
Tin ora por bira posibel lo cual bo ta kere cu ta imposibel. Bo tin cu duna bo mes un tempo y pensa miho riba lo cual bo kier haci. Number di suerte 47-56

Sagitario
Aunke bo por tin algun momento cu bo no ta worry cu nada, djis pensa cu no ta tur cos ta perdi. Number di suerte 04-16

Capricornio
Bo personalidad ta bo caracter, no laga esaki un banda. Si bo kier cambia algo importante bo tin e poder pa logre. Number di suerte 82-01

Acuario
Por ta no lo ta laat pa bo drecha lo cual bo a haci den pasado, djis purba di no cansa bo mes di mas. Awe lo ta miho si bo haci lo cual tin mester di haci. Number di suerte 80-63

Piscis
Pone animo den bo curpa no laga bo mes bay atras, no pensa riba problema ta miho bo haci algo productivo y no keda sinta ta pensa. Number di suerte 11-09

Resultado

1	9	8	5	2	7	4	6	3
7	6	2	3	9	4	8	5	1
3	4	5	8	6	1	7	2	9
5	3	9	6	1	8	2	4	7
6	2	4	7	3	9	1	8	5
8	1	7	4	5	2	3	9	6
4	8	6	1	7	5	9	3	2
9	5	1	2	8	3	6	7	4
2	7	3	9	4	6	5	1	8

Difficulty Level ★★★★ 12/01

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Dicho di dia;

Ta un tabla lo bula:
Ta hopi cos lo pasa.

Busca palabra

T	N	A	L	P	R	Z	Q	I	U	R	R	L	C	O
C	O	M	P	L	E	M	E	N	T	A	R	I	O	V
H	L	A	E	S	F	R	B	C	C	D	H	K	N	I
N	U	P	R	Y	N	O	E	I	U	E	H	R	T	T
N	G	S	E	E	R	K	O	X	L	C	J	Q	A	A
X	O	E	T	G	P	N	L	A	W	I	W	K	M	N
P	G	I	O	I	A	E	I	P	U	S	Z	R	I	R
T	J	N	C	M	F	C	N	I	T	I	U	X	N	E
D	Z	G	E	A	O	I	N	T	X	O	S	Z	A	T
A	D	N	Z	S	G	B	C	M	I	N	F	K	C	L
E	T	J	I	E	Y	E	N	A	T	D	Y	Y	I	A
O	E	T	N	E	I	N	R	E	C	N	O	C	O	V
B	N	T	S	C	S	K	Z	G	Y	I	R	O	N	U
A	X	P	K	Q	M	T	O	R	E	Z	O	U	G	K
P	R	O	T	E	C	C	I	O	N	S	T	N	C	Q

ALTERNATIVO
ANTISOCIAL
AREPENTIDO
BORGONZA
COMPLEMENTARIO
CONCERNIENTE
CONTAMINACION
DECISION
HUSTIFICACION
PROTECCION
RACIONAMENTO
SEGREGACION

Sudoku

Conceptis SudoKu By Dave Green

		8	5			6		
				1				
2				8				9
5					4			
	8	9				1	4	
			7					2
4				5				7
				6				
		1			8	9		

Difficulty Level ★★★★ 12/02

©2017 Conceptis Puzzles, Dist. by King Features Syndicate, Inc.

Mañan ta cuminza temporada di Advent

ORANJESTAD (AAN)- Awe ta e ultimo dia di aña liturgico y mañan ta cuminza Advent. E palabra di e dia aki ta contene un mensahe cortico, pero importante: e ta invita nos pa biba atento y pa mantene nos riba pia. Kico esaki ta nifica pa bo?

Pa algun, biba atento ta nifica cuminza tene na cuenta di cosnan: pa otronan, no laga cu adiccionnan bira doño di bo bida, pa otronan, stop di ta asina dependiente di otro personanan y cuminza cana bo mesun caminda; hala rosea grandi y tuma e cosnan cu mas trankilidad...

Biba atento ta biba cu wowonan habri. Y cu e wowonan habri, mira cosnan manera cu Dios ta waknan: cu pasion, pero cu horizonte. “Nada ta separa nos di e amor di Dios”.

Biba atento ta di tin soñonan, pero no tin nan asina eleva cu nos ta sufri pa alcanza nan.

Biba atento ta di tin bo pianan na tera y e mirada pa cielo. Den e “equilibrio” cu Dios a biba. Y mantene bo mes fuerte, meimei di e cambionan, e luchanan, e dificultadnan. Sea semper atento, pidiendo e forza pa scapa di tur loque tin pa bin y mantene nos mes riba pia. Y feliz entrada den e tempo di Advent-Pasco.



PROME DIADOMINGO DI ADVENT

Advent ta e comienzo di Aña Liturgico y ta cuminza Diadomingo.

Adviento ta bin di adventus, binida, y ta cuminza dia 2 y caba 24 di December. E ta forma un unidad cu Pasco y e Epifania.

E sentido di advent ta biba den e creyentenan e espera di Señor.

E duracion ta 4 siman.

Por papia di dos parti di Advent:

a) for di e prome Diadomingo pa 16 di December, cu e caracter marca escatologico, mirando e binimento di Señor na final di temponan;

b) desde e 17 di December pa 24 di December, cu ta wordo yama “Siman Santo” di Pasco y ta orienta pa prepara mas explicitamente e binimento di Jesu Cristo den historia, Pasco.

E lectura biblica di e tempo di Advent ta tuma principalmente di profeta Isaias (prome lectura), tambe ta coy pasahenan mas profetico di e Testament bieu señalando e yegada di Mesias. Isais, Juan Bautista y Maria di Nazaret ta e modelonan di creyentenan cu iglesia ta ofrece na fielnan pa prepara pa e binida di Señor Jesus.

Celebracion anual di Dios su binimento meimei di nos ta trece salbacion mas cerca. Pesey nos mester ta alerta pa fiesta benidero di Pasco por ta un realidad den nos bida.

Tene cuenta cu e tempo cu nos ta biba aden, y sa cu ora a yega pa boso lanta for di soño.

Pasobra aworaki nos salbacion ta mas cerca cu tempo nos a cuminsa kere den e bon noticia.

Ta marduga caba y di dia ta cerca di habri; pesey ban pone tur obra di scuridad un banda y bisti trahe di lus.

Laga nos comporta nos decentemente como sifuera ta di dia cla.

No hiba un bida di paranda y buracheria, inmoralidad sexual y un bida di bagamunderia, di pleitamento y envidia.

Pero bisti boso mes cu Señor Hesu-Cristo y stop di busca pa satisface e deseo malonan cu ta bini di boso naturaleza pecador.

Reapertura di Qredits den edificio nobo na Playa









ORANJESTAD (AAN) – Recientemente a tuma lugar e reapertura oficial di Oficina di Qredits den su localidad nobo. E tres personanan cu a hiba palabra ta sr. Oliver Vieira, Consehero di Qredits, sr. Edwin Groenevelt Fundador di “Ondermemend Nederlands” Y sra. mr. Evelyn Wever-Croes, Minister Presidente.

Señor Oliver Vieira, Consehero di e empresa, a hiba palabra como prome Orado. El a expresa palabranan di bon bini na tur presente, entre otro prensa, partners y clientenan, como tambe na Prome Minister sra. mr. Evelyn Wever-Croes.

Vieira a cuminza bisando cu despues di prome cu muda pa nan oficina nobo na Playa nan tabata ubica na MFA Noord.

E historia di Qredits a cuminza siete luna pasa na unda nan a haya hopi interes di hende cu kier a bira comerciante pa yega na financiamento y cuminza nan negoshi.

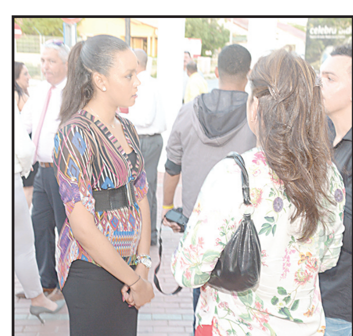
El a duna di conoce cu te aworaki 23 diferente negociante y tin mas den pipe- planning pa bin acerca y e compania ta hopi entusiasma pa e comerciantenan aki yega na nan soñonan. Hopi di e clientenan di Qredits tabata presente y sr. Vieira a expresa cu nan kier a celebra cu nan, pasobra nan kier pa nan yega na nan soñonan mescos cu e compania a yega na su soño di su oficina nobo.

El subraya cu Qredits tey en general pa sostene su miembronan di diferente manera di cual un ta e financiamento, pero tambe nan ta duna servicio di coaching y ademas ta dedica tempo pa e emprendedornan na set up nan negoshi.









Diario-24

Diario-25

Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba ta conta cu un cantidad di 307 cliente registra



ORANJESTAD (AAN) - Mañan dia 3 di December ta dia International pa Derechonan di Persona cu Limitacion_(proclama pa Nacionan Uni na 1992). Den cuadro di e celebracion aki Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba (S.V.G.A.) a traha un resumen di nan funcion den comunidad.

Pa segura bienestar pa tur ciudadano, comunidad mester tin su base funda riba justicia, igualdad, inclusion y interdependencia y reconoce y acepta diversidad. Tur sociedad mester considera su miembronan en particular como persona y segura nan dignidad, derechonan, autodeterminacion, y acceso completo na recursonan social y e oportunidad pa contribui na e bida comunitario.E palabra persona cu" limitacion" lo no a existi si den nos comunidad, nos por a kita tur barera cu ta exclui e personanan aki.

Segun censo 2010 a conta un total di 1446 persona cu tin un limitacion intelectual na Aruba, di cual un cantidad di 307 cliente ta registra na e fundacion pa esnan cu limitacion intellectual: Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba(S.V.G.A.).

Di e total di 307 cliente registra na SVGA 245 ta participando na un programa diario . Di e grupo aki 32 persona ta riba lista di espera pa un programa diario den combinacion cu un internado di 24 ora di cuido. Banda di e grupo aki tin riba lista di espera na cas ,un total di 62 cliente wardando pa un internado, Den total tin 94 cliente wardando pa un internado na Aruba.

Di e total di 1446 persona registra segun censo 2010 , 56.5% tin e edad di 60+, di cual S.V.G.A. ta ofrece 6 cliente un programa diario.

SITUACION ACTUAL

Na fundacion pa esnan cu limitacion intelectual nos a evalua e aña aki atrobe e situacion na Aruba pa loke ta e derechonan di nos clientenan. Nos a pone atencion na e siguiente



areanan di derecho: Salubridad, Educacion, Vivienda, Labor y Recreacion.

S.V.G.A. ta menciona algun servicio cu ta worde ofreci.

Un pasadia pa mucha cu for di 2 aña di edad por participa na un programa extenso pa cu desaroyo en general y guia di mayor.

PASADIA BIBITO PIN

Pa loke ta e tratamento medico na Pasadia Bibito Pin nos a conoce sosten di AZV pa loke ta trata e fysioterapia na pasadia. Mayornan tin dificultad pa transporta nan yiunan cu no ta cana pa un seccion di fysioterapia for di cas. Nos tin cu bisa cu pa algun aña caba no tin fysioterapia mas ofreci door di AZV na clientenan cu tin atraso motorico. Ta pidi atencion pa e asunto aki, ya cu menornan cu multiple handicap tambe tin derecho riba un pakete di cuido medico basa riba nan necesidad.

SKOL DUNUNMAN

Na Skol Dununman e enfoke ta riba enseñansa cu ta desaroya den un forma moderno pa ofrece les pa medio di Ipad y computer completamente adapta na e mucha special . Pa loke ta maneho di skol, a introduci "leerlijnen" acopla na e curiculo pa asina garantisa enseñansa y fiha metanan cu cada alumno mester desaroya segun su capacidad individual.

Leerlijnen/ontwikkelingslijnen lo worde introduci pronto na Pasadia Bibito Pin tambe.

Nos por bisa cu muchanan cu un limitacion intelectual por atende un skol o pasadia na Aruba, depende nan nivel di funcionamento. Nos ta ripara cu muchanan illegal no por worde atendi ainda dor di falta di un seguro medico adecua. Nos ta spera cu e problema aki lo worde soluciona pronto. Tambe nos ta consiente cu tin un lista di espera awor pa Pasadia Bibito Pin. E departamentonan ta full yen, esey tambe ta stroba cu muchanan no por worde admiti mientras cu nan tin derecho riba educacion continuo adapta na nan nivel.

VIVIENDA

Pa loke ta vivienda tambe fundacion pa esnan cu deficiencia intellectual ta pone atencion na un cas cu por cuida e clientenan (Cas Sjabururi) y tin un proyecto pendiente na San Nicolas cu ta yama Centro di Cuido destina pa muchanan, joven y adulto cu mester di cuido 24 ora. S.V.G.A. ta hopi contento cu Fundacion Guiami a tuma e inciativa pa bin cu un proyecto di nobo pa usa e casnan bashi na centro di cuido pa muchanan cu un limitacion intellectual. S.V.G.A. ta spera cu e projecto aki por bira realidad pronto pa asina por alivia e lista largo di espera.

Hopi mayor ta sinti bastante fastioso pensando den e futuro ora nan no tey mas, unda yiu lo mester bai biba? No tur hende tin famia cu nan por keda. Derecho pa biba independiente tambe tin su atencion den forma di algun cas na Jaburibari den cooperacion cu FCCA pa asina duna sosten na deseonan individual di cada cliente cu den un forma of otro kier comparti bida cu otro y of biba independiente bou di guia. Por bisa cu Aruba tin rond di 30 lugar pa persona cu un limitacion intelectual por biba (Cas Sjabururi y Fundashon Ambiente Feliz) y ta haya un cuido 24 ora ; pa compara:na Corsow tin mas cu 300 lugar pa e grupo meta aki. Tin hopi ainda pa mehora na Aruba riba e tereno aki pa por cumpli cu e derechonan humano.

TRAHA DEN COMUNIDAD

Papiando di labor nos por bisa cu nos ta brinda e adulto cu limitacion un lugar pa traha tur dia. Nos departamento Man na Obra ta train adultonan den diferente ramo di trabou y ta bai tambe cu gruponan den comunidad pa traha den empresanan, Nos sa cu por ehemplo e managernan di Kooyman y Fantastic gardens ta encanta cu e prestacion di nos clientenan.

Tin empresa ta colabora caba , pero Centro Man na Obra ta keda habri pa mas empresa acudi y presenta trabounan ahusta na e clientenan pa asina sigui cu e trabounan na departamento mes. Un ehempel por ta trabounan di empaketa of pone prijs pa producto.

Na nos departamento di Briyo di Solo nos ta hasi actividad cu clientenan riba un otro nivel. Cu nan e meta ta pa nan yuda nan mes miho posibel y sinti nan mes confortabel ora nan ta pasa e dia cerca nos. Pa nan tambe ta importante pa sali di cas y topa cu nan amigonan y hasi actividadnan pa keda active y desaroya nan mes.

RECREACION

Pa loke ta recreacion den cooperacion cu Asociacion SONRISA tur Diabierna tin un get together pa esnan cu ta desea esaki. Clientenan di Cas Sjabururi ta participa na e grupo di rema den cooperacion cu FARFA tur diasabra mainta. Tambe Cas Sjabururi ta participa na e proyecto deportivo "Good for the Neighbourhood" Y ta participa cu "Aruba Doet". Na Aruba tambe tin e fundacion "Special Olympics" cu ta organiza training y competencianan di deporte national y international pa personanan cu limitashon intellectual. Nos clientenan ta goza di ta activo den nan tempo liber mescos cu nos.

Comunidad di Aruba ta coopera pa esnan cu tin deficiencia intellectual integra den actividadnan cu muchanan sin deficiencia. Nos ta boga pa esaki aumenta mas tanto posibel den añanan cu ta sigui.

COOPERACION DI MAYORNAN

Ta pidi pa mayornan duna e yiu un man pa sali mas tanto cu ne pa asina comunidad ser conoci y custumbra cu e ciudadano aki. Un mucha integra den su famia, automaticamente lo ta integra den sociedad.

Banda di tur trabou cu S.V.G.A. ta eherce , ta pidi Gobierna di Aruba cooperacion.

Un punto di atencion cu ta actual ta cu Hulanda a ratifica na 2016 e Tratado di Derechonan di Persona cu Limitacion na Hulanda. Na Aruba organizacionnan cu ta traha riba e tereno di persona cu deficiencia den forma di Plataforma pa Derecho di persona cu Limitacion (PPL)ta urgi gobierno di Aruba pa yega na acepta, pa e tratado tocante di e derechonan lo conta pa Pais Aruba tambe.



Deporte Local

Imelda Kleuterschool a tene su caminata pa full famia y alumno nan



ORANJESTAD (AAN) Na Linear Park a ser teni caminata di Imelda Kleuterschool caminda alumno nan y nan mayornan y maestra nan a cana y siña e mucha nan hasi ehercisio pa mañan nan por custumbra y tin un bon salud.Mas o menos 60 persona a participa den e caminata.







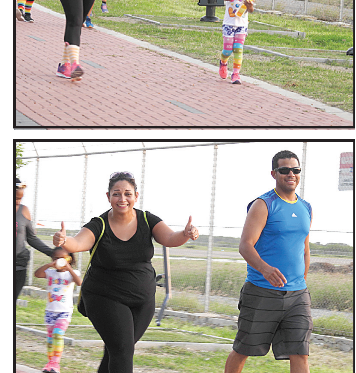














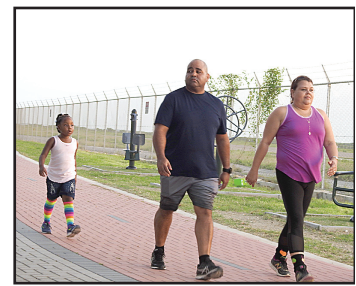






















Deporte Local

Atco Concrete Indians ta gana di Scorpions 11-0



ORANJESTAD (AAN) - Despues cu Atco Concrete Indians ta gana Dialuna 7-1 for di Scorpions, Diaranzon anochi nan ta pasa pa final ganando di Scorpions BBC cu score di 11-0.

Tabata un wega di un banda unda cu Atco a bin decidido pa reconquista e titulo di Campeon cu ta den man di red Machine.

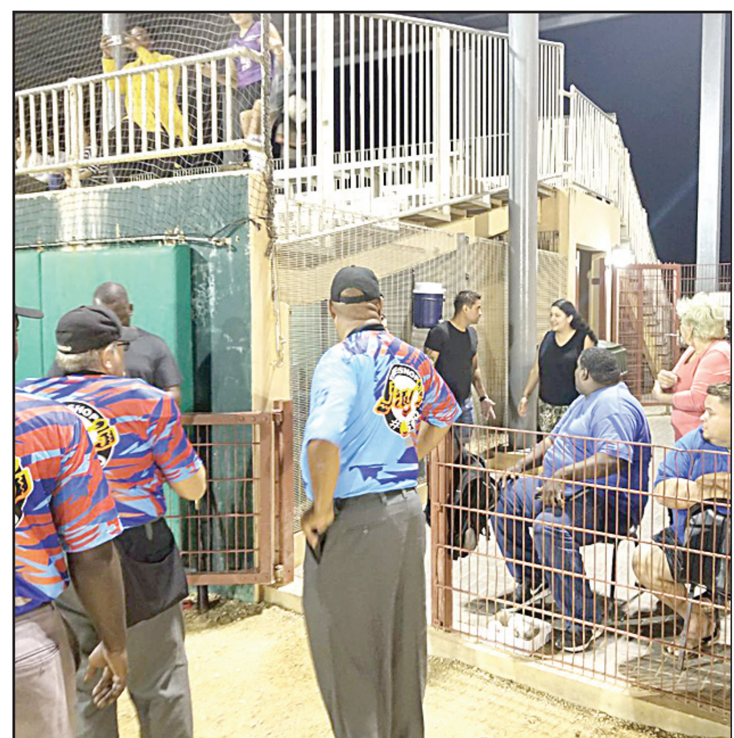
Pa Atco a start y gana Alfred v/d Linden y Xavier Blijden a perde pa Scorpions.

Mihor bateadornan pa Atco Concrete tabata: Jonathan Barry y Joshua Ramada di 5-3 cada uno,Gerrick Oduber 2-2 y John Albert Thiel di 2-1.

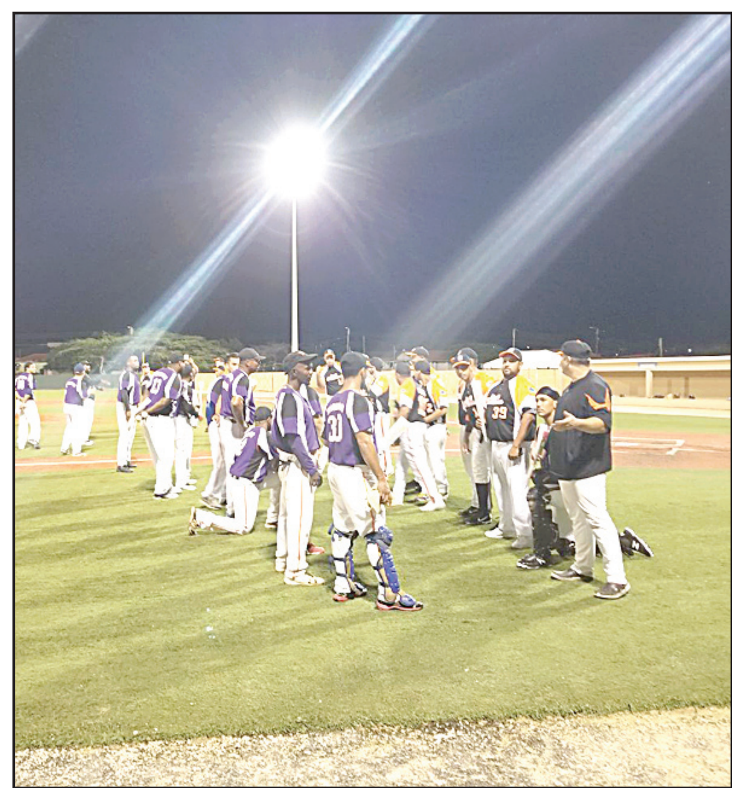
Pa Scorpions a destaca cu e bate: Johnito Winterdaal, Tyrone Punselie, Jeffrey Richardson tur di 2-1 y Juan Carlos Wester di 3-1.

Algo unico cu a sosode ta cu e publico chikito por a presencia un proposicion di matrimonio di un pelotero di Atco Jourick Blanco na su pareha Shuraima Webb den pleno playoff style di Big League. Pabien Jourick y Shuraima pa e stap importante aki di parti henter bo colega nan di Atco y directiva!.









Deporte Local

Calabas Blue Jays a retene su titulo y Quisqueya a titula campeon den liga 40







ORANJESTAD (AAN)- Weekend tras di lomba Copa Aruba 2017 a termina cu Calabas blue Jays campeon un biaha mas den liga novato y Quisqueya campeon den liga 40 ambos equipo terminando invicto.

Diasabra 25 November e promer semi-final di liga 40 a bay entre Kibaima y Macuarima cual a termina den un victoria pa Kibaima cu score di 14-4. Asina Kibaima ta bira e prome equipo den final den liga 40. Kibaima: 14-14-1. Pitcher Ganador: Franklin Croes.
Mihor bateadornan: Franklin Danies di 3-3, Mario Kwidama, Robertico Boekhoudt y Francis Krozendijk tur di 3-2.
Macuarima: 4-10-4. Pitcher Perdedor: Alexander Vrolijk.
Mihor Batiadornan: Wilfrido Kock y Olindo Kock ambos di 3-2.

Den e di dos semi final di liga 40 Quisqueya a derota Los Amigos cu score di 12-8, asina Quisqueya ta bira e segundo equipo pa pasa pa final den liga 40
Quisqueya: 12-15-2. Pitcher Ganador Remgio"Mouse" Kock.
Mihor Batiadornan: Bianel Baez, Egar Bautizta ambos di 4-2 y Lenin Ashby di 5-2. Los Amigos:8-14-2
Pitcher Perdedor Hector Capellan.
Mihor bateadornan: Jose Ramos di 4-3-, Edgar Rafael y Asenio Ferrer ambos di 2-2.

Diadomingo 26 November den e prome partido di semi-final e equipo di Tanki Leendert Giants a derota e equipo di Logro cu score di 14-4 pa asina pasa pa e gran final di copa Aruba.
Tanki Leendert: 14-14-1. Pitcher ganador: Arjen Mathilda.
Mihor bateadornan: Giandrick Lacle di 5-4, Eldrick Dijkhoff di 4-3
Jourick Blanco y Kelvin Silvania ambos cu un hr. Logro 4-7-0. Pitcher Perdedor: Glen Munelo.
Mihor bateadornan: Alexander Romero y Manuel Paula ambos di 4-2.

Den e di dos partido di semi-final e fuerte equipo di Calabas a derota e equipo di Balashi cu score di 8-5. Calabas: 8-8-1.
Pitcher ganador: Maikel Pimentel cu a tira 9 ponche den e partido ey.
Mihor bateadornan: Richinell Matos di 3-2 y Leunis Alcantara ambos di 1-1. Balashi:5-5-2.
Pitcher perdedor: Antonio Warner.
Mihor bateadornan: Juan David "Aros" Arango di 3-2, Djurwin Croes y Deyon Peterson ambos di 3-1
Asina Calabas a pasa pa gran final di Copa Aruba 2017.

Den e Final di liga 40 ambos equipo a yega invicto ganando tur nan wega nan convincente pero den den final e equipo di Quisqueya a bin duna Kibaima un sota y bisa bin purba bek otro aña y asina titula campeon den e prome Copa Aruba pa liga 40. Quisqueya: 12-12-3.
Pitcher ganador: Angel Arias.
Mihor bateadornan: Armando Perez y Luis Hassel di 3-2 y Rigler Goitia di 4-2.
Kibaima:2-4-3. Pitcher Perdedor: Franklin Croes.
Mihor bateadornan: Jimmy Tromp di 3-2, Franklin Danies y Renny Hernandez ambos di 2-1.

Den gran final di Copa Aruba 2017 e equipo di Calabas Blue Jays ta retene su titulo di campeon cu gran pitcheo di Maikel Pimentel derotando Tanki Leendert Giants cu score di 8-3.
Calabas: 8-8-1. Pitcher ganador: Maikel Pimentel cu a tira 10 ponche den e partido final finalisando cu 19 den e dos partido di dia.
Mihor bateadornan: Alfred v/d linden di 3-2 incl. un hr. Lenin Ashby y Jonathan Tromp, ambos di 1-1.
Tanki Leendert Giants: 3-7-2. Pitcher perdedor: Franklin Danies.
Mihor bateadornan: Eldrick Dijkhoff di 3-2, Marc Danies 2-1.

Premiacionan pa Copa Aruba ta como lo siguiente:
Liga Novato
Campeon: Calabas Blue Jays
Sub Campeon: Tanki Leendert Giants
Champion Pitcher: Tony Warner
Champion Homerun: Jose Baez
Champion Batter: Jose Baez
MVP: Maikel Pimentel

Liga 40
Campeon: Quisquella
Sub Campeon: Kibaima
Champion Pitcher: Franklin Croes
Champion Homerun: Ryan Richardson
Champion Batter: Francis Krozendijk
MVP: Angel Arias
Asina e di 5 edicion di Copa Aruba 2017 dedica na Michael Fingal y Gilberto Webb a yega su final.
Gradiciendo un y tur cu a forma parti di e torneo aki. Masha masha danki pa e sosten!

Deporte Local

E prome annual ABBA Baseball Week a bira un realidad













ORANJESTAD (AAN) - Den e ballroom di Holiday Inn Hotel, e federacion di baseball ABBA a inaugura e prome baseball week den historia di Aruba. E inauguracion a conta cu presencia di Su Excelencia Gobernador, sr. Alfonso Boekhoudt, Presidente di Parlamento, sr. Ady Thijsen, Minister di Deporte, sr. Dangui Oduber, Parlamentarionan Sr. Alan Howell, Endy Croes otro diferente dignitario y invitadonan den nos baseball local y internacional.

Mester bisa cu for di exterior bini algun persona masha conoci den mundo di baseball na Merca principalmente den Mayor League Baseball esta Wilson Ramos, Octavio Dotel. Tambe e anochi aki a conta cu Donation di Oriole Charitable Foundation cu e anochi aki a oficialisa nan donation pa Aruba cu ta un container di 30 pia jen baseball material pa organisacionan di baseball di Aruba. Tambe Peter Caliendo di Caliendo Sports , Ron Wolforth y Larry Young lo ta dunando clinica na Coaches y Umpirenan. Larry Young ta Umpire Supervisor di MLB. RonWolforth Y Peter Caliendo ta personan renombra den mundo di Baseball international pa na cursonan.

Presidente di Amateur Baseball Bond Aruba, sr. Sherwin Howell tabata masha contento y orguyoso di un plan cu tin mas cu un aña den preparacion y cu awe a bira un realidad.

ABBA a a duna reconocemento na Stichting Subsidie Aruba, Fundacion Lotto pa Deporte y Orioles Charitable Foundation pa a contribui cu baseball di Aruba e anja aki.

Awe diabierna e clinicanan pa e coaches & umpirenan ta inicia na tereno di Centro di Bario Piedra Plat 7.00-10.00 pm

Mañan diasabra riba Nadi Croes/Crismo Angela lo bai tin e players clinic den presencia di Wilson Ramos, Octavio Dotel. E clinica pa e coaches & Umpires lo sigui indoor na Centro di Bario Piedra Plat

Diadomingo e clinica pa Coaches & Umpires lo termina riba veld na Nadi Croes / Crismo Angela.

Nos kier a felicita y alabes desea e organisacion y e participantenan tur clase di exito.

Caminata Anual di Colegio San Hose diasabra awor

ORANJESTAD (AAN): Comision di Mayor Activo di San Hose (COMASH), den colaboracion cu team di scol, ta organisa un caminata (Run Walk) diasabra awor, 2 di december 2017, cu ta sali 5:00 p.m. for di Colegio San Hose (Santa Cruz) y lo termina mes caminda. E distancia lo ta di 5 km y e ruta lo ta esun di: Scol – Papilon- Sabana Grandi – Yucuri – Mahuma – Sta. Marta - Scol.

Pa por participa na e caminata y tambe pa por gana premio atractivo mester registra. Registracion ta cuminsa 4:00 p.m.

Ticket ta obtenibel na scol mes y cerca tur mayor cu tin alumno na nos scol y e prijs pa ticket ta 5 florin. Meta di e caminata aki ta pa sigui recauda fondo pa cuminsa cu e restauracionnan necesario pa por instala airco den klas. Bini uno, bini tur pa pasa un rato ameno. Corda cu movecion ta esencial pa hiba un bida saludabel y alegre. Ta conta cu boso presencia diasabra awor, djis yega Colegio San Hose y registra!



Arubaanse Voetbal Bond hunto cu Concacaf a organiza curso di "Match Commissioner"











ORANJESTAD (AAN): Arubaanse Voetbal Bond (AVB) hunto cu "Confederation of North, Central American and Caribbean Association Football" (CONCACAF) a organiza un curso pa "match commisioner". Mario Monterrosa, director di futbol Centro America di CONCACAF a facilita e curso di 2 dia. Presidente di AVB, Ing. Richard Dijkhoff, ta masha orguyoso cu CONCACAF a scoge Aruba pa ta anfitrion di e tayer aki pa tur isla di habla Hulandes den Caribe.

A pidi pa tin e curso aki a base di e necesidad cu e federacion tin, pa tin un "Match Commissioner" durante tur wega di futbol. E ta e persona responsabel p'e weganan di Division Honor. Rond di cada wega semper tin un organizacion y awo a haya e oportunidad pa implementa esaki na Aruba.

Algo cu ta bini extra ta cu na aña 2018, CONCACAF lo organiza hopi mas wega internacional. "Tur esunnan cu ta forma parti di e curso aki, por yega na remarca pa ta parti di e weganan internacional", asina Richard Dijkhoff a conta. Esey ta locual nan ta haciendo y Aruba a conta cu participantenan for di Boneiro, Corsou, St. Maarten y Surnam, kendenan tambe a participa hunto cu Aruba na e curso aki. El a sigui elabora cu e intencion ta pa na final di e curso nan evalua e cursistanan y pa asina mira ken lo bin na remarca pa haci e trabao di comisario di partido internacional tambe.

Aruba a tene e curso aki pa prome biaha y pa AVB esaki ta un honor. Organiza e curso aki ta refleha riba e confianza cu CONCACAF tin den e federacion di futbol di Aruba. "Esaki ta e di tantisimo oportunidad cu nan ta brinda nos. Nos ta considera esakinan como un reconocimento di e bon trabao cu nos ta bin ta haci", asina el a expresa.

Mario Monterrosa tabata encarga pa duna e curso di comisario di partido di CONCACAF p'e islanan cu ta papia Hulandes. A parti di e programa One CONCACAF, nan ta haci e curso aki den tur pais di Caribe manera ta haciendo den Centro America. Asina aki tur pais y tur idioma por ta den e mesun integracion. Pa prome biaha ta haci e curso aki pa islanan cu ta papia Hulandes, pero a realisa e curso aki na Granada p'e islanan cu ta papia Ingles. Tambe a organiza e curso aki na Guadalupe p'e islanan cu ta papia Frances, asina el a expresa.

CONCACAF a cuminsa duna e prome nivel di e curso aki, pero nan ta purbando di haya e miho candidatonan di tur curso haci pa asina despues nan por haci un curso di refuerso. Asina aki lo conta cu e participacion na nivel internacional.

Awe FEDEVETA lo homenagea Adri Martilia y Jeffrey Trimon





ORANJESTAD (AAN) - Manera tur aña FEDEVETA ta dedica e campeonato na baluartenan cu a yuda engrandese nos futbol na Aruba.

E aña aki nan kier a dedica e campeonato 35+ di FEDEVETA 2017 na 2 persona, esta Adri "Boef" Martilia di Dakota y Jeffrey Trimon di Tanki Leendert.

Despues di e final di 35+ awe Diasabra 2 December lo duna nan merecido homenage y recuerdo pa cu e ocasion aki.

Adri "BoeF" Martilia.

Adri Martilia, cariñosamente yama Boef, a nace na Aruba 19 Maart 1961, na 1963 el a bai Bonaire y a keda aya te 1978, na Bonaire el a hunga pa Real Rincon junioren y pa hoofdklas prome el a bin Aruba bek. Ora e la bin Aruba e la hunga pa Jong Sanicolas despues e la hunga cu Jong Bonaire y na aña 1981 el a hunga prome campeonato cu La Fama den hoofdklas te aña 2006 unda el a retira di futbol activo cu AVB. Adri a hunga den RCA reforsa contra Ajax, el a hunga dos biaha cu Dakota reforza, prome biaha contra Junior di Baranquia. Den seleccion di Aruba Adri a hunga contra Hungria, Mexico, Venezuela, Nicaragua, Puerto Limon, seleccion Juvenil di Costa Rica y otro team mas, Alajuela y Saprisa. Tambe Adri a hunga contra seleccion di Bonaire y di Corsow. Cu 37 aña el a cuminsa hunga cu veterano Phoenix y despues Roma y Dakota starzz, tambe Adri a hunga un aña cu Estudiantes y San Luis 35+. Actualmente e ta hungando pa Roma 50+, Dakota Starzz 40+ y ta juda Dakota Starzz 35+ ora mester.

Jeffrey Trimon.

Jeffrey Trimon, cariñosamente yama Jep of Joop naci na Aruba 21 di April 1978.

Jef a cunsa su carera cu e equipo di RCTL cu e edad di 10 aña, e tempo ey yama categoria Lifida A, despues a sigi pa Lifidia B y menor. Tempo di Major a hasi un cambio di tereno y e equipo a cambia di bestuur ya cuminsa cu un nomber nobo S.V. Juventud Tanki Leendert (J.T.L.) cu ta e nomber di e equipo te cu awor. Jeff a hunga pa Mayor pa S.V. J.T.L. y door cu no tin Junior e tempo ey, Jeff a cuminsa hunga cu e grandinan den division 3, Division 2, Division1 y asina e a logra hunga cu equipo di S.V. J.T.L. den hoofdklas di Aruba. Te e dia di Awe Jeff a keda hunga cu Tanki Leendert y dimes a join e team di Tanki Leendert 35+ den e Campeonato di FEDEVETA.

DEPORTE INTERNATIONAL

White Sox ta firma contrato di 2 aña cu catcher Wellington Castillo



CHICAGO: Chicago White Sox tin un catcher nobo.
Diabierna e club a anuncia cu nan a firma Wellington Castillo na un contrato di 2 aña, na balor di 15 miyon dollar.
E contrato ta inclui un opcion di club pa temporada di 2020, na balor di 8 miyon dollar.
Castillo a hunga temporada pasa pa Baltimore Orioles, despues cu Arizona Diamondbacks a lage bay.
Algo cu despues nan a lamenta, pasobra na 2017, apesar du hunga solamente 96 wega door di un lesion na su lies, el a bati pa un average di .282 y 20 homerun.
Solamente 5 catcher den Major League temporada pasa a bati mas homerun cu Castillo.
Despues di 2017 el a bira agente liber y Chicago a probecha di esaki.
E parti bon di e wega di Castillo ta tambe cu el a saca out 49% di tur e coredornan cu a purba roba base contra dje. E tabata lider den e categoria aki den American League.

Spaña den grupo cu Portugal y Inglatera ta cu Belgica



SUIZA: Tiramento di lot a tuma lugar pa Copa Mundial 2018 na Rusia y tin algun grupo interesante.
Por ehempel, campeon mundial di 2010 Spaña ta den mesun grupo cu campeon di Europa di 2016 Portugal.
Pais anfitrion Rusia ta mustra di tin un basta bon chens pa pasa pa proximo rond, mirando cu nan grupo ta inclui Saudi Arabia, Egipto y Uruguay.
E gruponan pa Mundial 2018:

Grupo A:
Rusia- Saudi- Arabia- Egipto- Uruguay
Grupo B:
Portugal - Spaña – Morocco– Iran
Grupo C:
Francia - Australia - Peru - Dinamarca
Grupo D:
Argentina- Islandia - Croatia - Nigeria
Grupo E:
Brazil - Suiza - Costa Rica - Serbia
Grupo F:
Alemania - Mexico -Suecia – Zuid Korea
Grupo G:
Belgica - Panama - Tunesia - Inglatera
Groep H:
Polen - Senegal - Colombia - Japan

Ruman homber di Messi a desaparece, despues cu a wak sanger y arma den su boto



ARGENTINA: “Mi a dal den un sero di santo den laman y mi a herida mi mes”.
Esey ta locual Matias Messi di 35 aña y ruman di Lionel Messi a declara na un agente di seguridad Diahuebs, despues cu el a drenta waf di Fighiera cu su boto di placer, cu tabata tin basta sanger den dje.
Matías despues di esaki a bay cas, pero ora cu mas laat polis a encontra un arma tambe riba e boto y kier aq interoge, a resulta cu el a desaparece.
E incidente a sosode Diahuebs riba rio Parana, cu ta 250 kilometer leu di capital di Argentina Buenos Aires.
Matias tabata tin un corta na su cara y den su declaracion el a bisa cu esey tabata door di e accidente cu el a haya cu e boto, door di cual tabata tin asina hopi sanger den e boto.
Polis awor ta buscando e ruman di Lionel pa posesion ilegal di arma di candela.
Aña pasa caba Matias a haya un castigo condicional, ora cu el a wordo gara cu un arma den su auto y a bringa cu algun agente policial.
Na April di 2011 el a sobrevivi un atentado riba su bida.
El a logra hala un banda net ora cu un persona riba un brommer a los tironan riba dje dilanti di su cas.

Redskins su speranza di yega playoffs a haya un golpi, despues di perde 38-14 contra Cowboys

ARLINGTON, Tex.: Diahuebs anochi Washington Redskins no a logra gana Dallas Cowboys, apesar cu Cowboys a perde e 3 weganan anterior.
Washington no a yuda nan mes, door di perde e bala algun biaha, brindando Dallas oportunidadnan facil pa anota.
Quarterback di Cowboys Dak Prescott a hunga un basta bon wega, apesar di lesiona su man di tira levemente.
E man tabata hinca y despues cu potretnan a mustra cu no tabata tin daño structural na e man, el a drenta wega bek.
El a completa 11 di su 22 pasonan pa 102 yarda y 2 touchdown y Dallas a gana e wega 38-14.
Quarterback di Redskins Kirk Cousins di otro banda a ricibi basta golpi, pero su cifranan no tabata mustra malo.
El a completa 26 di su 37 pasonan pa 251 yarda y 2 touchdown.
Problema ta si cu el a wordo intercepta 2 biaha, mientras cu e defensa di Redskins a permiti Cowboys pa core pa 182 yarda.
E chensnan di ambos equipo pa yega playoffs ta basta chikito, pero Dallas a aumenta nan chens djis un tiki, mientras cu Washington a pone cos bira un tiki mas scur pa nan mes.

Noticianan for di Hulanda

Manifestacion contra Zwarte Piet awe na Dokkum



DOKKUM: Na Hulanda for di algun aña caba tin un discusion fuerte riba e uso di Zwarte Piet, unda cu hendenan color scur y varios otro ciudadano Hulandes a cuminza protesta contra uso di e hendenan cu ta pinta nan cara preto.
Nan ta haya cu e ta un tipo di discriminacion, mientras cu di otro banda tin hendenan cu no ta di acuerdo cu esaki.
Riba 18 di November un grupo di persona kier a organiza un manifestacion contra Zwarte Piet, pero nan a wordo blokea riba highway na Friesland.
Nan intencion ta pa awe si sigui cu un manifestacion na Dokkum den Friesland.
E biaha aki nan no ta spera di wordo blokea, unda cu aparentemente lo no tin manifestacion contra nan manifestacion, manera cu a yega di sosode den pasado caba.

Pa prome biaha un humador bon di salud ta hiba industria di tabaco pa corte



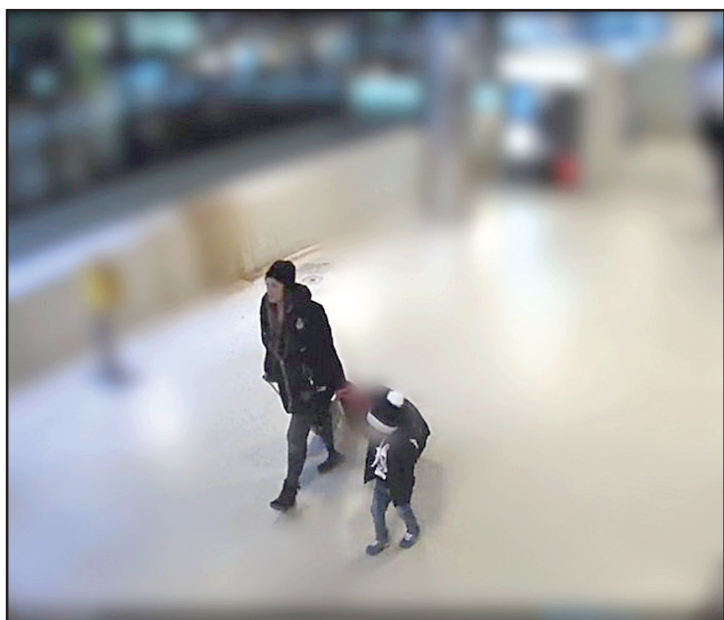
HULANDA: Pa prome biaha awor un persona cu ta huma cigaria y ta bon di salud, ta hiba industria di tabaco pa corte.
E persona ta acusa e industria di maltrato severo.
Charlotte Pelt di 25 aña ta adicto na huma pa 10 aña caba y ta haya cu no ta su culpa. “Adiccion ta un enfermedad”, el a bisa.
Pelt, despues di KWF kankerbestrijding, Lia Breed y Anne Marie van Veen, kende ta un pacient di pulmon cu ta gravemente enfermo, ta e siguiente cu a entrega un denuncia contra e 4 productor di tabaco na Hulanda pa maltrato severo.

Cuater refugiado di Syria deteni na Hulanda, pa terorismo y trafico humano



ROTTERDAM: Polis Diamars a detene dos refugiado di Syria.
Dos di nan ta wordo sospecha di ta envolvi den crimennan terorista na Syria.
Esaki segun Ministerio Publico.
E dos sospechosonan di 23 y 26 aña ta wordo sospecha tambe di hunto cu un tercer sospechoso, participa den trafico humano di refugiadonan di Syria pa Hulanda.
E di 4 persona ta wordo sospecha di falsificacion.
E 4 sospechosonan ta di Bergen op Zoom, Arnhem, Diemen y Wageningen.
E hombernan di Bergen op Zoom y Arnhem den e periodo di 2012-2015 bringa pa Jabhat al-Nusra, un organizacion terorista cu ta liga cu Al Qaida.
Nan a viaha hunto pa Hulanda na 2015.

Muher cu a bandona mucha homber chikito na Amsterdam CS ta su mama



AMSTERDAM: E muher cu Diadomingo a laga un mucha homber di 4 aña atras na Stacion Central di Amsterdam Diadomingo, a resulta di ta su mama.
Esaki segun Ministerio Publico.
E mucha homber te ainda no a bisa ningun palabra.
E muher di 39 aña no tin un lugar di biba y tin problemannan social cu ta bay cu esaki.
OM ta sospecha cu esey ta e motibo dicon e muher a bandona su yiu homber na stacion. E muher no tin nacionalidad Hulandes, pero OM no sa ki nacionalidad e tin.
Autoridadnan a logra detene e muher riba caya Diaranzon na Amsterdam y e ta deteni ainda. E mucha a wordo hiba pa un famia di cuido y ta basta bon mirando e circunstancianan.

Noticia Internacional

Ex asesor di Trump a declara culpable pa gaña riba contactonan cu Rusia



General retira Michael Flynn, ex asesor di Seguridad Nacional di presidente Donald Trump, a declara culpable di a gaña investigadornan riba su contactonan cu un halto diplomatico Ruso na December di aña pasa.

Admision di culpabilidad a representa un berdadero teremoto politico pa gobierno di Trump, apesar di esfuerzonan di Cas Blanco pa distancia nan mes di e escandalo.

Riba pregunta di un huez di Distrito di Columbia si e kier declara culpable, Flynn apenas a contesta: "Si, señor".

Flynn, di 58 aña di edad, a wordo acusa di duna "falso testimonio" den "un asunto bao hurisdiccion di un grupo di poder ehecutivo di gobierno di Merca", segun documentonan di oficina di Fiscal Especial, Robert Mueller.

E impacto di confesion di Flynn a alcanza Bolsa di Balor di Wall Street, cu indice principal a cay na mas di 1%.

Confesion di Flynn a marca investigacion encabeza pa Fiscal Especial, Robert Mueller, riba eventual colusion entre comite di campaña di Trump y funcionarionan Ruso durante carera presidencial di aña pasa.

Den un nota oficial, Flynn a bisa cu nan tabata asumi "plena responsabilidad" pa su actonan y a admiti cu como parti di acuerdo cu husticia e lo pasa colabora di 'buena fe' cu equipo di Mueller, exactamente loke Cas Blanco ta preocupa.

Casi di inmediato, abogado di Cas Blanco, Ty Cobb, a purba di minimiza rol di Flynn den gobierno di Trump, na punto di indica cu el a ocupa e cargo pa solamente 25 dia y hasta defini como "un ex funcionario di gobierno di (Barak) Obama".

"Nada den admision di culpabilidad of den acusacionnan implica ningun hende mas cu señor Flynn", Cobb a indica.

No obstante, varios documento divulga a sugeri lo contrario.

Pa fin di December di 2016, despues cu ya el a wordo selecciona pa Trump pa ta asesor di Seguridad Nacional di gobierno den formacion, Flynn a mantene varios contacto cu ex Embahador di Rusia na Washington, Sergei Kislyak. Den algun combersacion Flynn a discuti cu Kislyak, e necesidad di evita un escalada di tension entre Washington y Moscu pa motibo di sancionnan di gobierno di Barack Obama contra Rusia.

Otro personanan cerca na Trump durante campaña electoral tambe ya a wordo acusa pa e escandalo.

E abogado miyonario Paul Manafort, kende a yega di ta presidente di comite di campaña di Trump, y su socio Rick Gates a wordo acusa di conspira pa laba placa procedente di gobiernonan extranhero, specialmente di Ucrania.

Japon: Ex marinier Mericano condena cu bida largo pa asesinato



TOKIO: Un Corte Japones a condena ayera un contratista militar Mericano cu bida largo den prison pa asesinato y violacion di un muher di Okinawa.

Corte di Distrito di Naha tambe a declara culpable Kenneth Shinzato, ex marinier, di bandona curpa di e victima, segun canal di television NHK. E muher di 20 aña a wordo haya den un mondi na Mei, tres siman despues cu el a desaparece.

E caso a causa indignacion den isla Japones, na unda residentenan a keha pa varios aña pa presencia militar Mericano y delitonan asocia. E descontento a causa un acuerdo bilateral cu ta limita inmunidad den procesonan hudicial Japones di trahadornan civil den basenan Mericano.

Mitad di 50.000 militar Mericano na Japon ta na Okinawa.

Gobierno di Maduro y oposicion a habri negociacionnan entre escepticismo

Gobierno di Nicolas Maduro y oposicion a cuminsa ayera na Republica Dominicana, negociacionnan pa busca salida contra crisis Venezolano, den medio di escepticismo.

Delegadonan di Maduro y coalicion opositor Mesa di Unidad Democratico (MUD) a sinta cara a cara den Gobierno Dominicano, despues di encuentronan previo separa cu representantenan internacional.

"Nos ta hopi determina pa lucha pa derechonan basico di Venezolanonan: derecho na salud, derecho na alimentacion, derecho di voto, derecho na democracia", Julio Borges, lider di delegacion di MUD a indica, na alrededor di trinta periodista prome cu el a drenta den sede diplomatico.



"Nos lo scucha loke oposicion a bin bisa, pero nos a bin pa exigi paro inmediato di agresionnan economico", segun Jorge Rodriguez, principal negociado di chavismo.

El a referi na sancionnan financiero di Merca contra Venezuela, cu nan ta culpa MUD.

E presidente di e pais anfitrion, Danilo Medina, a bisa cu e ta spera cu "bon voluntad" trece resultadonan positivo.

E combersacionnan, acompaña pa Mexico y Chile -invita pa MUD- y Bolivia, Nicaragua y St. Vicent y Granadinas -aliadonan di Maduro-, lo extende te cu diasabra.

Gobierno y oposicion a bolbe sinta na mesa despues di dialogo fracasa entre 2014 y 2017 pa acusacionnan di falta di cumplimento, pa loke sectornan opositor a rechaza contacto, considerando esaki "un farsa".

Noticia Internacional

Polis a descubri pornografia den computer di Minister Britanico



LONDON: Vice Minister Britanico ta bao di hopi presion, despues di surgi versionnan cu polis a haya un cantidad grandi di imagennan pornografico den su computer.

Damian Green, vice Minister Britanico, a rechaza versionnan cu polis a haya pornografía den su computer na 2008 mientras e tabata investiga origen di varios filtracion di prensa.

Green a bisa cu denuncianan, traha luna pasa pa un ex polis, no ta nada mas cu un campaña di desprestigio. Otro oficial retira, Neil Lewis, a reitera cu el a wak "miles" di imagennan pornografica den e computer.

Un vocero di Green a bisa cu e politico "nunca a wak ni warda pornografia den computernan confisca den su oficina".

Green, aliado di Prome Minister Theresa May, ta bao di investigacion pa versionnan cu el a haci insinuacionnan inapropia na un activista di Partido Conservador.

DIARIO Telefon 5826747 / Fax 5828551 Tipline 5822239



LOS ANGELES, CA: (L-R) Actriz Zoey Deutch y Chrissy Metz a atende evento mundial di 'Bisti pa Exito' (Dress For Success) di 7 evento anual na Los Angeles, California.

Polis a haya obheto parecido na un bom den mercado na Alemania



BERLIN: Polis Aleman a ordena evacuacion inmediato di un mercado di Pasco riba diabierna despues di haya un artefacto cu tabata parce un bom. Aunke nan a destrui esaki y a haya clabonan y un puiro no identifica, nan a determina cu e dispositivo no tabata tin un detonador.

E obheto, cu tabata tin waya y bateria, a wordo haya den mercado di Pasco di Potsdam.

E pakete tabata bao di investigacion, pero polis di Brandemburg a declara riba Twitter cu "hasta awo nan no a haya un detonador pa e artefacto".

Anteriormente autoridadnan a reporta cu e pakete tabata tin un puiro, pero cu no a comproba si tabata trata di un substancia explosivo.

E Minister di Interior di Estado di Brandemburg, Karl-Heinz Schroeter, a bisa prensa na e sitio cu lo tuma algun tempo pa analiza substancia manera santo. El a añadi cu tabata existi posibilidad cu e obheto ta de que el objeto fuera inofensivo.

Aña pasa, un atake cu un truck contra Mercado di Pasco di Berlín a laga 12 morto.

Avior Airlines di Venezuela no por bula pa Europa

CARACAS: Avionnan di compania Avior Airlines di Venezuela no por bula pa Europa: Agencia Europeo di Seguridad Aereo a determina cu nan avionnan no ta cumpli cu standardnan internacional pa certifica nan operativonan.

E agencia a anuncia den un comunicado cu Avior Airlines a wordo agrega riba un lista di aerolineanan internacional cu a wordo prohibi pa bula den ciudadnan Europeo debi na "deficiencianan di seguridad no resolvi". Nan no a proporciona mas detaye.

Voceronan di Avior no tabata disponible pa duna un comentario.

E aerolinea Venezolano ta un di e poco cu ainda ta ofrece destinonan di vuelonan internacional. Aerolineanan manera United y Delta a suspende operacionnan di e pais Sudamericano afecta pa un crisis politico y economico. Companianan aereo a menciona preocupacionnan financiero y di seguridad como motibonan pa suspende e servicio.

Varios fayo di seguridad a wordo reporta den ultimo lunanan, incluyendo aterizahe di emergencia di un vuelo di Avior y Ecuador na cuminsamento di November.



Home Fun Super and Super S - Chow cu bunita donacion na algun kleuterschool













ORANJESTAD (AAN): Recientemente e team di Home Fun Super y Super S - Chow a yena e truck cu yen di kruidnootjes/taai taai cos dushi y Toys di Sinterklaas.

A bishita Casa Cuna, Kukwisa Kleuterschool y Promer Paso Kleuterschool. Tur mucha a bira super contento cu e gesto aki. Di e manera aki asina nan tur por celebra e fiesta cu tin den e dianan cu ta bin.







CONTAINERS PA FIN DI AÑA
DEN BO BARIO!

3 Dec. 2017 | Ex Lucky Store | San Nicolas

Hunto nos ta haci Bo Bario y NOS Isla limpi!
Haci uzo di Milieustraat pa bo limpiesa di Fin di Aña.





Danki pa yuda NOS mantene ARUBA limpi!



www.serlimar.aw

Servicio Completo!

Dia 9 di December pa 8'or anochi:

Despues di diez aña ausente Las Originales bek den Paseo Herencia pa un solo presentacion

ORANJESTAD (AAN) – Sra. Mary Hassels, lider di Las Originales, den un encuentro cu prensa a duna di conoce na pueblo di Aruba completo, cu despues di diez aña di ausencia nan ta bek, esaki den Paseo Herencia, Diasabra 9 di December awor, di 8 pa 10 or di anochi.

Sra. Hassels ta invita henter nos comunidad pa bin masalmente, pa wak un tremendo show y unico pa e aña aki.

Nan lo duna un tremendo presentacion di tur nan hits for di 1992 te 2007 cu nan a stop, pasobra e grupo no a kibra, nan a keda ausente pa diez aña pa dedica na nan famia pero nan a keda haya peticion pa bolbe, anto e aña aki despues di diez aña di ausencia a scoge pa bin bek pa un solo presentacion.



Bunita storia conta



ORANJESTAD(AAN)--- Biblioteca Nacional Aruba conhuntamente cu schrijfcoach Byande van Andel a organisa un Anochi di Storia. Cu hopi smaak y entusiasmo participantenan di Curso 'Skirbi Creativo' a conta un storia cu nan mes a skirbi diahuebs anochi. Cursistanan cu a presenta un storia ta: sra. Dynia Abath-Muller ('The Little man and Valentine'), sra. Jessy Leon-Tromp ('Pi'i palo'), sra. Yvonne Tromp ('Elfjes', 'Colebra' y 'Mi ke ta mi mes') y sr. Dominico Werleman ('Jackpot'). Miembronan di coro 'Coro daCaPo' a canta algun cancion.

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551



Banco di Caribe is a local commercial bank with more than 30 years of experience in providing financial services to its entrusted customers in the Aruban market. Next to our office in Aruba, the bank also operates in Curaçao, Bonaire and St. Maarten. For our office in Aruba, we are currently looking for a suitable candidate for the following position:

Compliance Associate

Main task and responsibility include:
- Assist in executing the compliance framework.
- Conduct and report on Compliance testing of processes and procedures.
- Assist with Incident management.
- Ongoing customer monitoring and profile management.
- Prepare and facilitate training in compliance related developments
- Assist in the timely revision of policies and procedures

Who are we looking for?
Candidate preferably has a thorough and in-depth knowledge of the relevant Compliance statutory and regulatory rules and regulations. Alternatively, with the right background and preparation, the candidate is willing and able to quickly achieve the desired level. In addition, we are looking for a candidate with a good general knowledge of banking operations, able to adapt to the Bank's policies, structure and philosophy. Besides being a team player, the candidate should be able to work independently, taking initiative at the right times.

Job requirements:
- Completed HBO education or HBO work and attitude level, with focus in areas such as law, business administration or business economics.
- A minimum of 5 years compliance experience or relevant experience in a financial institution is desired.
- Fluent written and vocal command of English and Dutch. Good command of Papiamento.
- Naturally of high ethical standards and conduct.

Selected candidates will receive an attractive compensation and benefit package. You are invited to send your resume no later than December 15, 2017. Your application will be handled with the utmost confidentiality.

Please send your application to:
Banco di Caribe Aruba N.V.
Vondellaan 31, Oranjestad, Aruba.
E-mail: hrm_aua@bancodicaribe.com



BANCO DI CARIBE

James Fazzio di AAA ta di opinion cu e conexion entre Aruba y Boneiro ta hopi importante





ORANJESTAD(AAN): James Fazzio, director di Aruba Airport Authority, a bay Boneiro riba e prome vuelo di Aruba Airlines pa Boneiro. E ta indica cu ta hopi importante. Na prome instante, el a splica cu e vuelo tabata maraviyoso. E vuelo tabata na ora y como cu e ta un vuelo inter insular e ta spera cu e vuelo lo ta mas tempran. E ta un logro grandi y ta un mercado cu tabata sirbi inapropiadamente. Si bay bek algun aña atras, tabata tin por lo menos riba 100 mil pasahero cu ta biaha entre Aruba y e demas islanan esta Corsou y Boneiro. E aña aki, e tabata menos cu e mita. E airservice lo stimula e mercado cu ta uno drumi, cu ta sinta ta warda pa transporta pasahero turismo y di negoshi. Aruba Airlines ta haciendo esaki cu e avion adecua y e tin bon prijs. E ta bon pa aeropuerto di Aruba y tambe Boneiro.

Aruba Airlines ta un partner excelente pa AAA. Esteban Valles y su team ta tumando esaki hopi serio. Nan a mira e otro aerolineanan den e region ta lucha cu e servicio y pa sostene esaki, ta brinda un servicio aereo adecua y ta esey e pasaheronan ta. Nan ta haciendo un bon trabao den conecta Miami cu Venezuela y awo e conexion interinsular. Tin plannan grandi cu aeropuerto ta premira di ta forma parti di dje.

Te asina leu, AAA ta mira un aumento den vuelonan Mericano. Esey ta un bon cos pasobra e hotel y e economia di Aruba ta fiha riba turismo Mericano. No ta mira hopi crecemento den e mercado Europeo, Sur Americano si por bisa cu ta aumenta, vooral Colombia, e economia di Brazil ta bon, Argentina y Chile ta mirando mas y mas pasahero, conecta na Bogota y Panama. Tur cos cu ta haciendo awor aki den termino di opera e aeropuerto, e vision di pronostico pa futuro di crecemento continuo ta bon.

Y loke a bin a cuantifica ta e turismo cu a wordo pusha for di luganan cu a wordo afecta pa e horcannan algun luna pasa, manera BVI, Puerto Rico y St. Maarten. Desafortunadamente hopi di nan infrastructura no ta funcional.

Ta sinti parti di dje, pero por midie bon. Ta spera cu den e proximo lunanan por mira mas di esaki.

Segun Fazzio, pasaheronan ta parti di nan ingreso. Tambe nan ta tuma bentaha di e consesionnan y tambe carrentals. Pa aeropuerto mientras cu e cantidad di pasaheronan subi, nan entrada tambe ta subi. E cifranan financiero di aeropuerto tabata stabil. Nan ta sin debe cual ta algo remarcabel. E ta inusual den e industria, segun Fazzio. Nan tin un di e balancesheet nan mas stabil na Aruba. Nan ta mantene nan gastonan operacional riba liña. No tin rason pa pensa si cu e trafico aereo lo baha. James Fazzio den corto palabra, ta contento tur aña.



Telefonnan di DIARIO 582-6747 Fax 582-8551

Noticia Internacional

Emperador Japones Akihito lo abdica trono dia 30 di April di 2019



TOKIO: Emperador Akihito, kende a pasa gran parti di su casi tres decada den trono di Japon buscando alivia heridanan di Segundo Guera Mundial, lo abdica dia 30 di April di 2019, den prome abdicacion di un monarca Japones den casi dos siglo.
Conseho Imperial di 10 miembro, forma pa legisladornan, miembronan di realeza y hueznan di Corte Supremo y lidera pa Prome Minister Shinzo Abe, a dicidi e fecha ayera.
Akihito, kende lo cumpli 84 aña dia 23 di December y a wordo someti na un operacion cardiaco y tratamento pa cancer di prostata, segun declaracionnan di aña pasa cu e tabata preocupa cu edad lo dificulta cumpli su obligacionnan.
E lo wordo sucedi pa su heredero, prins Naruhito, kende tin 57 aña.
Gobierno ainda mester firma e decision riba fecha, algo cu lo tuma lugar otro siman.

HIV, un epidemia fuera di control na Filipinas



MANILA: Virus di inmunodeficiencia humano (HIV) a propaga sin control, specialmente entre hobennan homosexual, na Filipinas, na unda contagionan nobo ta aumenta na un ritmo di 140 % anual sin cu autoridad y organizacionnan yega na un acuerdo pa ataca e problema.
"Esaki ta un epidemia hopi preocupante den e region di Asia y Pacifico, y den momentonan aki nos no ta wak un respuesta suficiente pa solucion'e", segun Eamonn Murphy, director regional di ONUSIDA, organizacion di Nacionnan Uni encarga di lucha contra e malesa.
Alrededor di 10.500 Filipino a wordo diagnostica cu HIV aña pasa, un cifra cu ta contrasta cu solamente 147 caso nobo registra na 2001.
Pa loke ta trata tasa di propagacion, esaki a multiplica pa 37 y cantidad total di personanan infecta ta 56.000, casi tur den ultimo seis aña na unda contagio a aumenta den un cantidad anual alarmante di 143 %, segun datonan di Departamento di Salud di Gobierno.
Un 93 % di caso nobo na 2016 a coresponde na homosexualnan of personanan transgenero, segun informe riba prevalencia di e malesa cu tabata tema di debate den e pais, cu motibo di Dia Mundial di AIDS.
Dia Mundial di AIDS ta enfoca e aña aki den impacto di e virus di inmunodeficiencia humano, cu ta afecta 36,7 miyon di persona alrededor di mundo, y acceso na tratamento di parti di homber y mucha.

Gran Bretaña a busca lazonan mas estrecho cu aliadonan Arabe

AMAN: Gran Bretaña a haci un "oferta nobo, ambicioso y optimista" pa lazonan mas estrecho economico y di seguridad cu nan aliado Arabe, Prome Minister Theresa May a bisa na Jordania, den ultimo dia di su bishita den Medio Oriente, cu a busca reforza relacionnan cu e region prome cu Reino Uni bandona Union Europeo.
May a priminti miyones di liber den ayudo adicional y a bisa cu Gran Bretaña lo negocia un acuerdo comercial post-Brexit cu Jordania.
Den un discurso riba politica exterior na Aman, May a papia ademas riba gueranan na Yemen y Siria y conflicto Israeli-Palestino.
May a yama coalicion lidera pa Arabia Saudita contra rebeldenan chiita hutis na Yemen kita prohibicion aereo y maritimo den e pais, cu ta sufriendo di hamber severo.
E coalicion a aumento prohibicion e luna aki, den represalia contra lanzamento di un misil contra capital Saudita pa rebeldenan.
May a bisa cu den combersacionnan cu prins heredero Saudita "a yega na acuerdo cu mester duna pasonan urgentemente pa resolve esaki".
Prome Minister Britanico ta enfrenta yamadonan pa para benta di armanan di Arabia Saudita. Gran Bretaña a autoriza benta di armamento pa 6.100 miyon di dolar na reino desde cuminsamento di guera.
Pa loke ta trata conflicto entre Israel y Palestinonan, May a bisa cu aunke incitacion na violencia y nenga derecho di Israel pa existi mester stop, "e accionnan di gobierno Israeli cu a crea un obstaculo pa paz _ specialmente pa construccion di colonianan ilegal _ mester para tambe".
E viahe di tres dia di May pa Iraq, Arabia Saudita y Jordania a haya un polemica pa un disputa cu presidente Mericano, Donald Trump riba decision di ripiti mensahenan anti-islamico.





Pa chica Pos - Habri tuberia y wc. Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

Torres
Chica pos Septic tank
Servicio pa Cas, Company, Hotel etc.
Tel: 588-7805 Cell: 593-9534

TA HUUR
Apartment na Schotlandstraat, pa dia, pa siman y pa luna. Cel: 594-4945

TA BUSCA
LA SABANA RESTAURANT
ta busca mucha muher pa traha den bar. Bon salario.
Adres; Sabana Grandi 13-C, Santa Cruz.
Cel; 567-6541

TA FURA STOEL
561-2941

ORANGE MATRASSEN FABRIEK
Ta fura matras, stoel y muebles.
Busca mainta y entrega atardi.
Tarabana Solo 5,
Tel: 588-7468 / 593-4387

TA FURA
ELMA UPHOLSTERY
Tanki Leendert 10-B Unit 1
Ta fura tur tipo di Muebles.
20% di descuento ta temporada di fin aña.
Cel; 592-3344

TO RENT
1 Bedroom Apt. Alto Vista, well located. Afl.1.250,- semi-furnished Afl.1.1.50,- unfurnished. Wifi, cable, gas + robish collection included. Water & electricity excluded. To call for an app. after 14 hours 594-1825 ofr 745-9765.

GRATIS
Nos ta piki tur sorto di auto bieuw, pa GRATIS. Tambe nos ta piki airco, bateria di auto, stoof, washmachine, frigidaire, tv etc.
Yama nos na 561-4297 / 561-4179
ARUBIANO BALENTE.

LUJAN
Septic Servic
CHICA POS!
Tel: 592-8366 / 588-6877

Glassco
- Glass & mirrors cut to size and shape
- Polishing, drilling & glass replacement services
- Fast service

Tel. 583-4784
Caya Betico Croes 162 B

D' La Rosa
CHICA POS
Pa servicio di habri tuberia, area di hotel tambe.
562-2059 Pos Chiquito 25-G
585-8534 Aruba

QUALITY MOVING
Servicio di verhuizing lokal y 24 ORA TOWING.
Cel; 594-1550 / 594-1826.

FOR RENT
IGLESIA
Ex KK
670 meter.
Cel: 741-5767.

PROMASTER
STEAM CLEANING
Carpet, sofa, mattresses.
Also: Car Seats
Tel: 582-0383
Leslie Maduro.

REPAIR
Dryer, wasmachine, frigidaire, cooler, airco, walk-in cooler, walk-in freezer. Cel: 562-1584 / 745-7084

CONSTRUCTION Y CHAPI
Nos ta corta tur sorto di mata cu design y tira sushi afo, nos ta drecha dak, verf cas of negoshi, lanta cura of cas, tur sorto di carpinteria, tuberia, electricidad, basha vloer y pega tile (mosaico). Trabou ta wordo garantisa.
Cel; 594-2380 / 594-8023

RUIZ EXCAVATION
Nos ta bende santo di pega blokki blanco y bruin, pleister y piedra.
TA HUUR Betonmolen.
Cel: 593-9995 / 588-9995
¡NA BON PIRIJS!

BOBCAT SANTO
Rent Bobcat, tin graniet blauw y normal, demolicion, yena baki, fundeshi, rosa tereno, bende santo y piedra.
Mesora!
Cel: 592-3424 / 592-1156

CONSTRUCCION
Traha cas, apartment, cura, mosaico, dak, drecha dak, VERF CAS, PLOMERIA.
Trabou grandi y chikito.
Bon prijs.
Cel: 592-6740 / 593-7522

TA BENDE
Un Bar y Restaurant full equipa den operacion cu tur permiso.
Situa na centro di Oranjestad.
Interesadonan por yama 594-4368.

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 569-8003

SE SOLICITA
Mesonero/ra
con experiencia, con permiso.
Llamar al 749-0519 de 4 pm a 6 pm.

SE SOLICITA
Ayudante de Pizzero
con experiencia, con permiso.
Llamar al 749-0519 de 4 pm a 6 pm.

TA HUUR
Apartment na Bubali 88-A pa luna Afl. 1008,=.
Luz y awa apart.
Yama 565-3986 despues di 8'or am.

CHAPI
Tur hardin general, corta mata, benta sushi afo. Nos tin bon prijs.
Cel: 567-5530

TA BENDE
Alu Boat Trailer 2016, 10 mtr.
pa botonan 27 / 28'.
Awg. 8500,=.
Cel: 742-4012.

TA CHAPI
Benta sushi afo y mantencion di bo hardin.
Cel: 749-6958.

YOS
Septic Tank Services
Chica pos. Habri tuberia.
Nena Dirksz • (+297) 748-2689
Jose Dirksz • (+297) 566-6144
Paradijs# 09, Oranjestad, Aruba

MONTAS EXCAVATION
Nos ta bende santo di pleister, pega blokki, piedra y granito.
Bon prijs.
Tin servicio di bobcat.
Tel: 567-5282 / 565-8639

TOP TINT
Tel: 582-7192 / Cel: 730-3957
Ta tint bentanan di auto, cas of oficina. Trabou ta profesional y garantiza Situa na Tanki Leendert 100-E

SUPER SEPTIC SERVICE
10x = 11th Free !!!
5920014

CONSTRUCTION
Remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, verf, pega mosaico, traha cura y plomeria na bon prijs.
Cel: 567-3515 / 560-9470

TA CHAPI Y TIRA SUSHI AFO
Tel: 587-6946
594-5115

TA HUUR
Un apartment na Moko.
Inclui: cable, wifi, gas.
Exclui: awa, coriente.
Pa luna Afl. 675,= + 1 luna borg.
Cel: 735-9196.

SE ALQUILA
Apt. studio full muebla.
Pos Chiquito 253, Casas Del Caribe.
Afl. 650,= + dep.
Awa y coriente aparte.
Cel: 594-6701.

TA HUUR
Un studio apartamento den centro di Oranjstad. Muebla Afl. 600,= p/l mas deposito. Coriente y awa no ta inclui.
Yama cel: 594-4368.

AIRCO
"SPECIAL" pa service di airco pa solamente Afl. 85,=.
Yama nos awe mes, servicio liher y garantiza cu techniconan certifica.
Yama 740-7158 / 565-3232.

ARUBIANO TA OFRECE
- Lanta sushi cura.
- Corta mata.
- Lanta sushi cas (meubles).
Cel: 662-3757

Jumbo
Septic Tank Service
Chica pos - Habri Tuberia
592.64.76
566.47.96
24/7 Service
Montaña 35
Tambe nos ta traha pa riba di Brug

FELIX EXCAVATION
Santo, piedra, graniet blauw y normal.
Tur sorto di servicio, mesora y bon prijs.
Cel: 563-1116 / 600-7066.

SE ARRIENDA
2 Habitaciones por persona.
Cel; 565-2697 / 565-1196.

TA BENDE
- 1 Washmachine second hand den hopi bon condicion.
- 1 SET DI PORTA cu su Rails y HEKWERK consistiendo di dos (2) Porta di Garage y un (1) porta di entrada, e ta full di aluminium y su Hekwerk nan ta second hand den bon condicion.
- Tres (3) Traffic Barrels nobo (sin uza nunca).
Pa info. yama tel: 563-3549.

TA BENDE
Un set di sala chikito cu su tapijt, 2 cuadra y 1 spiel.
Afl. 500,= ap tur cos.
Discutibel!!
Cel; 564-0658.

TA BENDE
Carrying Panelvan.
Year 2011. Service Wagen
Model: JMC
Eng: 4 cyl. 2800 cc Diesel
Powersteering! Airco!
Call: 569-0444 / 592-4648.

Lady seeks work as a live in helper or to be a caregiver for the elderly or to babysit. Interested persons can call: 742-3124.

ATCO
ARUBA N.V.
- Land Cleaning
- Container Hauling
- Demolition
- Excavation
- Heavy Transport and Lifting
- Material Transport in Bulk Sizes

TEL: (297) 523 6600
FAX: (297) 582 7108
infoatcoaruba@atco.aw
Find us on Facebook

BO MESTER DI WASTE BUCKET RESIDENCIAL OF COMERCIAL?
ecotech aruba
YAMA
Mr. Bucket
594-3757
mrbucket@ecotech.aw
20 yrd Big Bucket
15 yrd Junior Bucket
10 yrd Small Bucket

DIARIO
Tel: 582-6747

MENU SPECIAL
2+3 dec. ‘17
SHAHAI TAKE AWAY
STA. CRUZ • Tel: 585-7022
Yama pabo
Special di dia
na 585-7022.

TEMPORADA DI VERF HANDYMAN
Mi ta haci trabao di verf cas, office,
warehouse bon prijs.
Mi ta haci trabao di roof/dak lift bon prijs.
General maintenance.
Yama awo mi ta cla pa yudabo.
Email: gatorade220@hotmail.com
Tel: 630-9246

LECHI CONDENS DANISH LADY
**Afl. 1,75 pa bleki
pa e prome 48.
Puntra pa un
mihor prijs.
Probecha e oportunidad
aki na Rococo Plaza
dianan 30 nov /
1-2-3 dec.
Pa mas info. contact
564-8460 / 561-0248**

WE BUILD CORPORATION
We sell Galvanized Steel
Beams / UNP.
Various different sizes.
More info. call 587-5304
Or pass by our office at
Noord 36-B.

KASSANDRA
Poderosa India Kassandra, vidente,
experta den tarot, yiu di e corte Indjan.
Mi ta trece e AMOR di bo bida bek na
bo pia, maramento, endulsamiento,
dominiom suerte, placa, protekshon
poderosa y malesanan incurables.
Yama awor y haci bo afspraak!
Cel: 567-6670 / 563-3489.

BOBCAT
Rosa tereno, yena
fundeshi, level, coba pos,
fundeshi. Bende santo,
piedra, graniet y hopi mas.
Cel: 569-4510 / 660-7230.

GARAGE SALE
Diasabra 02 dec. ‘17
9 - 2 pm
Auto Hyundai Accent 2012,
4 doors, autom., a/c.
Afl. 13.000,= bon condicion.
Paña, articulo pa cas, dec. pa cas
etc. Hopi cos pa Afl. 1 / 2,=.
Seroe Patrishi 43-A.
Cel; 569-1877.

SERVICIO SEPTICO
ecotech aruba
- Residencial & Comercial
- Servicio Rapido
- Servicio Profesional, Confiabel y Garantisa
* Prijs di Awg. 65,- te max. di 7 m3
* Prices based on 3.5% BBO BAZV.
AWG 65,- INCL. TAXES
YAMA NOS NA: 582-4684
info@ecotech.aw
www.ecotecharuba.com
Like Us On Facebook
Nos ta Acepta ATM ora di duna septic service

TA HUUR
apartamento situa na Noord
pa un persona.
Inclui awa y coriente.
Afl. 600,= pa luna.
Cel: 744-7600.

GARAGE SALE
Diadomingo 3 dec. ‘17
Alto Vista 46-B
Tel: 586-8619 /
564-9403 / 593-9359.

TA BUSCA
**Mucha muher cu permiso
pa traha na Central Bar.
Pasa personalmente of
yama despues di 10’or.
Cel; 593-9643, Alto Vista 15-F.**

OPENDAG CATIRI 3N
**2 - 3 DEC.
Cas for sale by owner,
property land 430 m²,
3 camber, 1 baño
Afl. 235.000,=.
Cel: 569-3068 / 560-1493.**

PISCA TEMPERA
Dia di entrega
23 y 24 dec. ‘17
1½ kilo Afl. 60,=.
Pa pedido 563-5500.

TA HUUR
apto. hotel area.
Semi muebla, pareha, persona
sola serio.
Cable, wifi inclui.
Afl. 900,= + Afl. 500,= deposito.
Cel; 745-1929 / 747-7425.

AIRCO REPAIR SERVICE
Reparacion, instalacion
di tur sorto di airco, cooler,
freezer, frigidaire, icemaker,
walk-in cooler, central unit.
Anytime.
Cel: 747-7987

TE HUUR
Diverse hoek - appartementen.
Zowel voor 2 als 4 personen.
Alle zijn volledig gemeubileerd,
airco, internet en cabel.
Eigen parkeerplaats.
Cel: 564-5527.
Whatsapp: 0031619592868

CARS N.V.
TA BUSCA
*Fulltime
Mechanic Helper.*
Yama nos na 583-0355.
Pa mas informacion of
pasa na Wayaca 33 pa
yena aplicacion.

SE ALQUILA
Apartamento para una sola
persona en Tanki Leendert.
Totalmente amoblado.
Todo incluido.
Afl. 900,= por mes.
Cel; 569-1879.

SE ARRIENDA
Habitacion amoblada
en Noord, serca a Lekker.
Baño y cocina,
compartida.
Cel: 661-0464.

TA CHAPI
Haci cura
limpi.
Cel: 594-6544.

TA SERVICE AIRCO
Tur construction work.
Ta drecha:
washer, dryer, waterheater,
stove, frigidaire.
Cel; 594-6544.

TA BENDE
Auto Ford Focus
2002.
Afl. 3500,=.
Cel; 593-4235.

SE RENTA
Un aptm. en Pos Chiquito adentro de
la Botica Aloe Afl. 900,=.
2 Cuartos, patio privado, baño, cocina
grande, comedor. Afl. 600,= de
deposito para ya. No para el otro mes.
Cel: 741-9555 / 661-2914.
Agia aparte. 4 metro pre-pago.
Semi amoblado.

TA BENDE
Cama di baby.
Incl. matras
Afl. 150,=.
Info: 593-7876.

TA HUUR
un apartment na Tanki
Leendert, full muebla.
1 of 2 persona. Pa luna
Afl. 800,= + borg Afl. 800,=.
Cel; 592-1297.

CONSTRUCTION
Ta haci tur tipo:
cas, cura, apartment,
renobacion y
maintenance.
Cel: 593-3141.

TA HUUR
aprtm. camber, sala, baño,
cushina, patio. Exclui utility.
Ta huur studio aprtm. camber,
baño, cushina. Exclui utility.
Mahuma 35
Cel; 593-4235.

MINI PORCH SALE
Diadomingo 3 di December
Kudawecha 71,
8.00 - 1.00 pm
Cama di un persona, spiel,
cuadra y hopi mas.

FLEAMARKET
**ROCOCO PLAZA
Tanki Leendert Road 4 A
Diadomingo 3 DEC
Start 9 am BIG SALE
Antiqueshops&OUTLET
Open Mon-Frid 9-4 pm
Fleamarketday 9-1 only
Call for info : Ph. 741-5640
Wholesaler BubblePlastic**

2 Bedroom Aptm. FOR RENT
Excluded utilities.
San Miguel 31
Cel: 742-9260 /
733-8338.

VACATION SPECIAL
LAST MINUTE 2 UNITS
week 49, Dec. 9-16 Divi Dutch Village
only $ 500,= 4p.
Casa del Mar
week 50, Dec. 16-23, 2 bedrs.,
2 baths, 6p. $ 1150,=.
Aruba Beach Club Aña Nobo
Deluxe unit week 52,
Dec. 30 - Jan 6 $ 1300,=.
**All other weeks call
583-4403 / 560-3297.**

TA HUUR
Un apartamento muebla
situa na Savaneta.
Pa mas informacion
por yama 594-6739
despues di 9’or.

GARAGE SALE
**Lugar: Montaña 1-A (Fermin’s)
Fecha: 2 & 3 dec. ‘17
Ora: 9.00 - 3.00 pm
Hopi cos nobo barata, paña nobo
y usa, tas, cosmetic, deodorant,
penchi, mea.
Ayaca Afl. 4, 75 pa un y hopi mas.**

TA HUUR
apt. barata, sencillo pa
un homber, clusjesman.
Mester tin su transporte
y sin ningun vicio.
Interesado 585-1454.

TA HUUR
apt. bon pa dos cabayeros,
sin vicio di alcohol of cigaria
of di droga y mag ta pareha
masc. Ta incl. awa, luz, cable,
muebles. Interesado. Tambe
tin limpieza. Bel; 585-1454.

TA BENDE
Toyota Corolla St.Wagon
aña 2000.
Den bon condicion, a/c,
automatic, Afl. 3500,=.
Cel: 569-5525.

TA BENDE
Toyota Tercel ‘95.
Den bon condicion.
Afl. 3000,=.
Cel: 565-2174.

Hard working woman
looking job
(part-timer / full-timer).
Living.
Cel: 641-8413
Joyce Harriott.

GRATIS
Dos cacho,
rasa Arubiano.
Ta busca pa un
home nobo.
NO CHAIN
DOGS.
Cel: 593-2392.

PORCH SALE
**Hopi coi cas
y coi pasco.
Tanki Flip 54-D.
Tel: 587-6382
9’or - 6’or pm.**

TA HUUR
apartment
muebla na
Catiri 25-B.
Cel; 593-9120.

TA HUUR
aprtm. di 2 camber, baño,
sala, cushina
na Seroe Blanco 10.
Afl. 700,= pa luna
+ un luna borg.
Cel: 561-0221 / 730-8204.

TA BENDE
Jeep Wrangler 2010
auto cu top.
Prijs Afl. 13.900,=
discutibel.
Koyari 30-C, Noord.
Riba mesun camina di
Italo Arubano.
Cel; 731-8885.

GARAGE SALE
Diasabra 2 Dec. 2017
9.00 - 4.00 pm
Tamarijn 28-S
Cel; 594-3332.

POR MOTIVO DE VIAJE SE VENDEN
muebles de casa, alcobas
y un auto Kia Rio 2004,
automatico.
Informes 562-3786.

TA BENDE
Azeta di circulashon
natural, no quimica.
No tin hopi.
Yama 566-8808.

TA BENDE
Azeta y crema excelente cu ta kita
dolor di bo curpa den solo 6 siman di
uso. Bo ta wak su resultado e ta kita
varios dolor for di bo curpa. Si bo kier
cura full, use pa 2 aña. E ta restaura
full bo curpa. Yama no keda cu dolor.
Cel: 566-8808.

DiARiO
Tel: 582-6747

Basta daño material den accidente na Pos Chikito







ORANJESTAD (AAN): Pabou di La Granja a sosode un accidente di auto basta fuerte unda un auto a baha for di caminda principal y baha e caminda bay dal den un auto pasando caminda patras.

E impacto tabata fuerte cu a laga ambos persona den tanto e Kia Rio y e Toyota Corolla herida. Ambulancenan a presenta pa atende cu e victimanan.

Polis di trafico tambe tabata na e sitio pa tuma datos di e dalmento.

Auto a subi caminda sin duna preferencia

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs, pa mas of menos 12'or y 45 di merdia, net p'abao di Pacifico Restaurant, a tuma luga un accidente, caminda cu un auto, Chevrolet A-38052, a subi caminda, direccion Piedra Plat y no a duna preferencia na un Nissan leaf A-71215, cu tabata bayendo direccion rotonde di Paradera.

Un mucha cu tabata den e Chevrolet, cu a subi caminda, a keda herida. Ambulance a presenta na e sitio y a trata e victima eynan mes. Daño material ta minimal.





TA HUUR
Apartement 3 kam pa 3 te 4 persona na Cumana.
Cel: 593-4366.

REPAIR-INSTALL & SERVICE CU GARANTIA
Airconditiong, frigidaire, wasmachine, stove, cooler, freezer, dryer, forno, ice-maker, etc.
Tel: 561-2477 / 565-6858.

TA HUUR
Apt. na Ponton Afl.750,- + 1 luna borg.
Inclui wifi, cable.
Exclui awa, luz y gas.
Tel: 592-2053.

AVISO PORCH SALE
Montaña 13-T
3 Dec. 9am - 1pm.
Hopi articulo pa cas coy, hunga, paña, buki gratis y hopi mas.
Cel: 662-7777

TA HUUR
Na caminda principal Ponton, un Apto. di un camber cu baño, cushina, muebla y equipa pa un persona. Huur pa luna Afl.700,- Luz, awa y gas apart. Ta exigi pago di huur adelanta y deposito. Pa mas info: 592-5152

CURSO DE INGLES
Para hablar y comprender en corto tiempo. (Precio comodo)
Tel: 748-5158

PORCH SALE
Paña, muebles y mas.
3-12-2017,
Sabana Liber 105,
Tel: 568-6111

TA HUUR
Apartamento cu hopi espacio na Piedra Plat.
Bario hopi tranquil. 1 Camber apart y grandi cu airco, baño grandi, sala y cushina espacioso y porch apart.
Ideal pa pareha of pa un persona. Sin muebles, incl. cable.
Awa y coriente apart. Alf. 800,= pa luna y 1 luna di deposit.
Coriente deposit 75,=.
Contact.: 5611689

FOR RENT
Dos aptos di dos camber full muebla. Un Afl.1000,- otro Afl.1300,- Diagonal a Rococo Plaza Tanki Leendert. Un luna di deposito. Info: 565-4234

APPLIANCES TECHNICAL REPAIR
Ta drecha: frigidaire, dryers, wasmachine, stof, forno, microwave etc. Delivery cu garantia. Tel: 565-4234

Telefonnan di DIARIO
582-6747
Fax 582-8551

TA HUUR
Studio apartment pa 1 ó 2 persona cerca di Certified. Muebla, cushina. Afl.800,- pa luna. Cel: 560-1644.

PORCH SALE
na Boroncana # 122
Diadomingo 3-12-'17
9:00am - 6:00pm.
Tin diferente cos pa cas y paña.
Nos lo warda boso.



Fundacion Pro Famia Feliz

Directiva, parehanan animador, parehanan coordinador, hobennan di EHH y tur encuentristanan di **Fundacion Pro Famia Feliz**, tin e tristo deber di participa cu **DIOS** a tuma den su reino:

Sra. Carmen Maria Fingal-Boekhoudt

Na bida tia y segundo mama di Greta y Hasette Riley, pareha secretario di FPFF y animador fiel di nos fundacion den Encuentro Conyugal.

Fundacion Pro Famia Feliz ta desea Greta y Hasette y demas famia Fingal, Boekhoudt y Riley hopi forsa den e dianan dificil aki y sa cu den Cristo nos tin tur consuelo.

Cu "Mama Carmen" sosega na Paz Eterno den Reino di Dios!

FPFF ta pidi tur miembro activo pa asisti sea na e anochi pa condolencia of e acto di entiero pa asina duna sosten na Greta y Hasette Riley.

Mi Yaya

Cu mi maraviya den mi man mi ta yega serca bo.
Mi mente chikito y inocente ta sigur cu ta asina mi ta kita bo dolor.
"Mami, Papi...awe si nos ta bai serca Yaya??
Mester kita su dolor".
Ainda mi no ta compronde pakico ta bisa mi cu awo ya no por mas.
"Dokter mes a kita su dolor??
Ahn, Yaya a bai serca Papa Dios".
Awel, nos ta yama Yaya na telefoon anto,
Pa mi bise atrobe, mescus cu e anochi ey...
Yayaaa, MI TA STIMA BO!!
Un dia lo mi compronde, pero pa awo mi sa,
cu Yaya stima mi
Y lo biba semper de mi curason chikito.

"Yaya, tene mi man semper".

Pa mi Yaya, Carmen Fingal-Boekhoudt
Di Yaya su prinses Anique

Cu profundo tristesa Hunta di Directiva, Staf y Personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a tuma nota di fayecimento di señora:

Carmen Maria Fingal-Boekhoudt

Mama di nos colega Lourdes Figaroa-Fingal di afdeling Voeding.

Hunta di Directiva, Staf y Personal di Hospital ta desea Lourdes y demas famia hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno.



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAL

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw

Homber cansa di casino pa warda

ORANJESTAD (AAN); -- Polis di Noord a bay na La Cabana Beach and Racquet Club den casino Glitz pa un persona bebi. Na yegada e homber L. tabata pafor di casino y e homber tabata bao influencia di un ke otro bebida alcoholico. E hefe di seguridad di inicial K di e casino, a declara na patruya cu e homber L. tabata bebe resto di bebida di bishitantenan di casino y pesey el a wordo saca di casino. Pero poco mas laat ata L. tabata den casino atrobe y pa di dos biaha guardia a pone porta afo. L. a bira agresivo contra e guardianan. Polis a pone man riba L. relaciona cu buracheria publico y a hibe warda di polis Shaba pa finalmente a presente dilanti un fiscal auxiliar.

No a localiza e tipo cu mente sushi banda scol

ORANJESTAD (AAN); --- Central di polis a ricibi informe cu un homber riba bicicleta bisti na "Oranje" ta haci actonan sexual mahos den cercania di algun mucha muher di Rosa college. Relaciona cu e informe suminsitra patruya Oranjestad a wordo dirigi mesora altura di e scol. Patruya a controla e area completo pero nan no localiza e tipo riba bicicleta bisti na oranje. E undad lo circula regularmente pa tira bista pa e tipo segun e descripcion pa atend'e di biaha.

Awor ta horta plachi di number "back and front"

ORANJESTAD (AAN); A presenta na warda di polis Shaba e señora inicial G . pa denuncia cu desconocinan a horta su plachinan di number di auto. G. ta declara cu 22 November 2017 el a laga su auto merca KIA modelo Shuma number A-63352 staciona na Turibana number 46 cera y intacto .
Su dia siguiente esta 23 November 2017 G. a wak cu desconocinan a horta tanto e plachi dilanti como esun patras. Keho a wordo tuma.

Mi tin Dios pa wardador, puesmi'n tin falta di nada

Cu inmenso tristesananoscurazon, nos ta participafayecimento di nosdifuntostima:



Carmelita Mercedes Connor
Cariñosamenteyama "Sedie"

Na nomber di su:
Mayornan:
Laurent A. (Anibal) Connor
†Seferina (Fina) Connor-Kock
Yiu:
Etienne J. Connor
Nieta:
Ely-Zienne A. Connor
Rumannan:
Gloria y Manuel Ruiz-Connor
Ilda Connor
Rosalinda (Roosje) Connor
Sobrina:
Minoushka y Ramus y jui Prince
Sobrino:
Randrick Farro
Mama di su nieta:
Albany (Aby) Werleman
Ihanan:
Gregory Angela
Chanella Alleyne
Madrina:
Arlette Sheila Bute-Emmanuel
Tanta y omonan:
Ina Evertsz y famia
Nildo Everon y famia
Cito Acosta y famia
Loesje Stolz y famia
Eva Ignacio y famia
Iona Lard y famia
Olga Connor y famia
Primo y prima nan
Bon amiganan:
Lourdes Hart
Marlene Martina
Demas famia: Connor, Kock, Ruiz, Farro, Evertsz, Van der Linde, Everon, Acosta, Duzanson, Ignacio, Lard, Hunt, Williams, Lake , Pompier, Bells, Freedom, Odor, Oduber, Maduro, Loopstok, Stolz, Rasmijn, Bardouille, Werleman, Prophete, Richardson, Hart y demas amistades y bisiñanan.
Ta invita pa asistinaacto di despedida cu lo tuma lugar diamars 5 di December 2017 di 9:00 – 11:00 a.m. na Ad Patres Funeral Home. Despues lo tin cremashon den ceno familiar.
Oportunidad pa condolencia:
Dialuna 4 di December 2017 di 7:00 – 9:00 p.m. na Ad Patres Funeral Home.

Enbez di flor of krans, lo tin un box disponibel pa un donashon pa Koningin Wilhelmina Kanker Fonds. Despues di despedida, nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

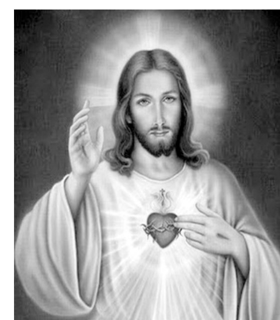
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia y conocirnan.

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecida. Condolencia por wordo manda riba nos website: www.adpatres.webs.com



AD PATRES funeral home

Van Rensselaerstraat 2
5842299/7372299
adpatres@qualityservice.com
Family owned and operated



Leer Salmos 38, 39,70, 91, 103, 107, 109
Pedir tres deseos imposibles y el 4 dia publicar e veras el Milagro.

J.F.F.



Sende 3 bela 3 dia sigui den awa cu sucu na honor di Arcangelnan Minguel, Gabriel, Rafael pidiendo bo deseo mas dificil.
Publica e di 3 dia y e di 4 dia bo ta ricibi bo deseonan.

C.P.

Oracion pa awe:



Dushi Hesus lanta nos fo;i soño y siña nos comparti cu otro pa nos por yega na un mundo caminda nos por descubri y reconoce bo milagernan. Amen.



Specialista den seguro di entiero

Presenta pa:
(297) 582-4427
info@onderlingehulp.com



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di :

Carmen Maria Fingal-Boekhoudt
***16-07-1937 - †28-11-2017**

Mayornan: †Miguel y †Clotilda Boekhoudt-Lampe

Na nomber di su:
Casa: Theodoro Fingal

Yiunan: Lourdes y Ramiro Figaroa-Fingal
Rina y Robby Zara- Fingal

Mescos cu yiu: Greta y Hasette Riley

Nieto(a)nan: Christopher Figaroa y Angelique Simon, Kevin Zara y Xayenne Tromp (Hulanda), Cindy Figaroa, Tarita Riley y famia, Jason Riley y famia

Bisanieta stima: Anique

Rumannan: Vda. Andrea Croes-Boekhoudt y famia
Vda. Nica Feliciana-Boekhoudt y famia
Theresita y Tony Croes-Boekhoudt
Rafael y Lena Boekhoudt-Donata
Vda. Deta Boekhoudt-Maduro y famia

Sobrinonan: Leo y Beatrix Croes y famia, Edwin y Beatrix Croes y famia, Gilbert y Grecia Feliciana y famia, Randolph y Sheila Croes y famia, Gerald y Kim Boekhoudt y famia, Angelo y Cindy Boehoudt y famia, Adri Croes, Danilo Boekhoudt, Sobrinanan: Nilca y Jacinto Figaroa y famia, Swinda Feliciana, Olivia Croes, Milene y David Croes, Suzy y Giovanny Kock y famia

Ihanan, comer y compernan, swa y cuñanan
Demas famia: Boekhoudt, Fingal, Figaroa, Zara, Lampe, Simon, Tromp, Riley, Croes, Feliciana, Donata, Maduro, Dubero, Esser, Dirks, Sprok, Henriquez, Schwengle, Kock, Chirino, Loefstop, Biesum y demás amistadesnan
Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 2 di december na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, después lo sali pa Santana catolico Pastoor Kranwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 1 di december di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un famia of conocir.

Pa avisonan di morto
morto@diario.aw



Construction Equipment Rental Depot NV
Schotlandstraat 85 Suite # 3 Oranjestad, Aruba.
Tel: (297) 588-5555 Fax: (297) 588-5560 E-mail address: info@cerdnv.com

Ta cumpli cu e tristo deber di participa fayecimento cristianamente di :

Sr. Louis Pablo Winklaar
Mihor conoci como "Wichi"
***21-06-1940 – †26-11-2017**

Na bida tata di nos empleado Louis (Junny) Winklaar

Palabranan di condolencia.
Forza & Consuelo den e momento nan dificil aki.
Nos ta uni cu boso den oracion.

Wichi sosega dushi den braza di Señor…



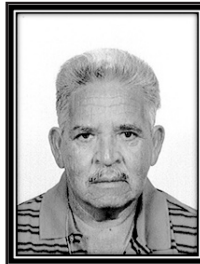


Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nan sosten durante enfermedad/fayecimento y despedida di nos ser stima.:

Dalmatio Tromp
Cariñosamente yama Dama / Padu



Un DANKI especial ta bai na tur personal y doctornan di Dr. Horacio Oduber Hospital pa nan dedicashon y atencion. Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y tur demas familiarnan y tur bisiñan, amigonan y conocirnan pa nan apoyo incondicional.

Alavez ta invita pa santo sagrificio di misa cu lo tuma lugar: Diadomingo 3 di December na misa Cristo Rey na Brazil pa: 7pm, Diamars 5 December na misa Cristo Rey na Brazil pa: 7pm, Diahuebs 7 di December na misa Cristo Rey na Brazil pa: 7pm, Despues di misa lo tin un Rosario na residencia Tromp na Rooi Koochi 44-C



Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

" Dios ta amor…………y amor ta Dios, Maske mi no ta na e mundo aki , tur dia lo mi ta banda di boso curazon, mi por stens di loke señor ta hasi" Salmo:33



Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento inesperadamente di

Sra. vuida Martha Filomena Erasmus- Kock
Mihor conoci cu Mena
*18-juni-1946 - † 27-november-2017

Acto di entiero lo tuma luga diasabra dia 2 di december 2017, na Royal Funeral Home di 2 or pa 4 or di atardi. E difunto despues lo sali pa Santana Catolico na Savaneta.
Oportunidad pa condolencia: Royal Funeral Home, diabierna 1 di december 2017 di 7:00 pa 9:00 di anochi.
Disculpa nos cu despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Diario tel: 582-6747
Fax: 5828551

Testigo a yega net na ora pa evita homber di choca muher

ORANJESTAD (AAN); --- Dialuna anochi pa mas o menos 9 or y 05 patruya a ricibi informe via central di polis cu tin discussion, entre pareha, cu lo a sali for di man na un cas situa na Cunucu Abao.

Patruya riba e mesun dia pa 5 minuut despues a acudi na e adres y a papia cu testigo (señora) cu a declara di ta traha hunto su amigo cu tambe ta traha cu prensa y cu nan a yega e sitio debi cu nan tambe a ricibi e informe menciona.

Ora el a yega na e sitio, el a baha for di auto y a cana bay direccion di e cas y a wak den cura dilanti, "cu un homber tabata drumi riba un muher". Ora el a yega mas cerca di e pareha , e por a wak e homber ta choca e muher.

Mes ora su amigo a core bay den direccion di e pareha pa yuda e muher. El a wak cu e homber tabata riba e muher y e homber tabata usa su man drechi pa choca e muher.

Tumando na cuenta kico ta tumando lugar el a gara e homber y benta e homber un banda pa asina kita e homber for di e muher. E victima e ora ey a haya oportunidad pa core.

E sospechoso a lanta y a core den direccion di e homber pa bringa cune. E mester a pusha e homber un banda pa evita e homber di dal e. Aki e homber a bolbe bay suela y ora e sospechoso a lanta el a cana drenta cas y el a cera porta y paga luz.

Un rato despues patruya ta presenta. Despues cu polisnan a scucha version di e testigonan patruya a bay na e porta dilanti di e cas y a ordena pa e homber habri porta pa nan. E homber a cumpli mesora y a habri porta di cas. Polis a detene e sospechoso.

Chikitin Bin Bin a haya bishita di Sinterklaas y su Piet nan

ORANJESTAD(AAN) Na Scol Chikitin Bin Bin e mucha nan a keda hopi contento cu bishita di Sinterklaas y su Zwarte Piet nan. Y super mas contento nan a keda cu e regalo cu nan a haya. E mucha nan a canta masha bunita y otro nan tabata hopi spanta.









Cumana #44
(297)586-4444 (297)733-2906
(297)593-0857 (297)731-5847
royalfuneralhome@hotmail.com

PALMITA CATERING & TAKE AWAY SERVICE

Cu hopi tristesa Palmita Take away ta participa fayecimento inesperadamente di
Su propietaria,



Sra.viuda Martha Filomena "Mena" Erasmus-Kock

"Un spirito luchador
A perde un bataya riba e mundo aki
Y shelo a gana un angel,
Un angel triunfador!"

Acto di entiero lo tuma luga diasabra dia 2 di december 2017, na Royal Funeral Home di 2 or pa 4 or di atardi. E difunto despues lo sali pa Santana Catolico na Savaneta.



Cumana # 76
Tel: (297) 588-6699
(297) 593-0857

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia Wolfschoon kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Edgardo A. A. Wolfschoon

Un gradicimento special na , Pastoor Stanislaw, Pastoor Joset, Fundashon Edmund Harms, Nadiuska Schairer, Francis Odor, Marlene Giel, Monique Baktawar, Francine Franca, Jualine Courtar, Blanca Vrolijk, Dr. Garcia y tur grupo di Orashon di Misa San Francisco.
Tambe un danki ta bai pa Sr. Hans y Sra. Linda Schnog y tur personal di Garage Cordia.
Gradecimento tambe ta bai na Gerente, Staff y personal di LABCO y tambe dokternan di kas.
Un gradicimento di curason pa personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio
Alabes nos kier invita famia y conocirnan pa asisti Santo Sacrificio di Misa pa descanso di alma di nos defunto stima, cualnan lo ta riba: Diamars, 28 di november '17 pa 6 p.m na Kapel di Madiki. Diaranson, 29 di november '17 pa 7 p.m na Misa Pro Cathedral Playa. Diahuebs, 30 di november '17 pa 7 p.m na Misa Pro Cathedral Playa. Diabierna , 1 di decemeber'17 pa 7 p.m. na Misa Pro Cathedral playa. Diasabra, 2 di december'17 pa 7 p.m. na Misa Pro Cathedral Playa. Diadomingo, 3 di december '17 pa 7 p.m. na Misa Pro Cathedral Playa

Lo tin un rosario despues di misa di diadomingo na cas Cuquisastraat #29

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia





















Anochi di arte na EQ 3













ORANJESTAD(AAN)-- : EQ3, establecimento di muebles riba Boulevard a tene su evento □EQ3 in Art□. Varios artista a exhibit nan arte y passion acompaña pa musica live cu cantante spaño Angela Croes. Angela tambe a presenta su obranan hunto cu Madariaga & Benjumea cu nan coleccion di tas pa homber y muher, Jeanne Vonkert cu su pinturanan colorido, Frederico Cabello cu su fotonan spectacular di nos isla. Diana Hopman a presenta su coleccion di arte di collage, Espacio Azul Gallery a presenta arte di scultura, mientras cu pinturanan pasiona di Carol Habibe a a trae hopi atencion mescos cu artista di cas di EQ 3 Elisa Lejuez cu su obranan. Gladyz Uzcategui a presenta piezanan di arte floral, artistanan manera Stella Green, Mariana Cano tambe cu nan coleccion di arte di tela y cuero. Tabata un anochi yena cu arte, diseño , passion y musica. Arkitecto Aristides Rodriguez a duna un discurso tocante arkitectura y importancia di diseño . Entre e invitadonan por a mira amigonan, clientenan, ministronan y politiconan.

SPECIAL PROMOTIONS
MONDAY 2x1 Entrance ticket @PASEO
TUESDAY 2x1 Entrance ticket @PASEO & RENAISSANCE
WEDNESDAY 2x1 Entrance ticket @RENAISSANCE



THE CINEMAS
www.thecinemas.aw
Valid through Dec 3
*matinee: Sat & SUN | late show: FRI & SAT

AT RENAISSANCE

THREE BILLBOARDS OUTSIDE EBBING MISSOURI NEW R
daily: 5:50 8:20
late: 10:50

TIL DEATH DO US PART NEW PG-13
daily: 6:30 8:45
late: 11:00

A BAD MOMS CHRISTMAS R
daily: 5:10 7:25 9:40
matinee: 2:55
late: 11:55

DARKEST HOUR PG-13
daily: 8:15
matinee: 12:45 3:20
late: 11:15

JUSTICE LEAGUE PG-13
daily: 6:10 8:40
late: 11:10

THE STAR PG
daily: 4:15
matinee: 12:25 2:20

WONDER PG
daily: 5:55
matinee: 12:00 2:20

DADDY'S HOME 2 PG-13
daily: 4:20
matinee: 12:00 2:10

MURDER ON THE ORIENT EXPRESS PG-13
daily: 8:40
matinee:
late: 11:05

THOR RAGNAROK PG-13
daily: 3:10
matinee: 12:30

THE FOREIGNER R
daily: 6:15

SINTERKLAAS & HET GOUDEN HOEFIJZER G
daily: 4:40
matinee: 11:45 1:20

AT PASEO HERENCIA

THREE BILLBOARDS OUTSIDE EBBING MISSOURI NEW R
daily: 6:25 8:55
late: 11:25

TIL DEATH DO US PART NEW PG-13
daily: 7:45 10:00
late: 12:15

A BAD MOMS CHRISTMAS R
daily: 6:35 8:50
matinee:
late: 11:05

DARKEST HOUR PG-13
daily: 6:50 9:25
matinee:
late: 12:00

JUSTICE LEAGUE PG-13
daily: sat: 5:15 sun: 4:30 7:05 9:40
late: 11:00

THE STAR PG
daily: 4:55 5:50
matinee: 2:00 3:55

WONDER PG
daily: 4:20 6:40
matinee: 2:00

DADDY'S HOME 2 PG-13
daily: 4:25
matinee: 2:15

MURDER ON THE ORIENT EXPRESS PG-13
daily: 9:00
matinee: sat: 2:50 sun: 2:00
late: 11:25

THOR RAGNAROK PG-13
daily:
matinee: 2:10

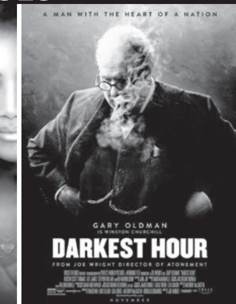
THE FOREIGNER R
daily: 4:00

SINTERKLAAS & HET GOUDEN HOEFIJZER G
daily:
matinee: 2:20

LATEST RELEASES







Afl. 5,- MOVIES. Monday @Ren, Wednesday @Paseo









Awe nos ta kanta Happy bday to the most wonderfull mom ever. Nos mom **Aida Peña** kende ta cumpli 68 anja awe. Pabien ta bin di su 3 juinan Edgar Sonia y Michealline. Komo tambe di su 7 nieto nan Kevin Luvienshka Lieshandra Tychessa Eric Semyon Layevska.
Den mesun rosea nos ta felicita su prome nieto **Kevin** ku su cumpleanjos number 19 . Pabien di staff y personal di Mirrors Beauty Academy by Edgar Kock. Komo tambe di Rudy Angelo. Y di mes su cansa kaya Emilio. Ma y Kevin enjoy boso special day awe all out.



Ja ta 10 aña caba e prins di cas ta cumpli awe Hiep hiep hoera pa Shayron Heyer. Hopi pabien di mami Sharine, su oma cu ta stime Mary, di su opa Robby di wela Danella, welo Patricio su dos ompinan Wilmard y patrick, Madrina y padrino su bisa wela mama Sira su muchanan di 4 de klas Cacique Mac. School y trai merdia Sta. Cruz demas famia Heyer, Solognier y Angela t Shay sigui asina bon mucha y demas famia na Aruba y Hulanda.



Manjan 3 di December ta cumpli un aña mas di bida Luis Angel Kelly. E ta haya pabien di su mama y su tata tambe felicitacion ta bin di su ruman Leandra di welanan y tanchinan, prima y primonan, su omonan, madrina y padrino y di tur su amigonan di Colegio. Dios drama hopi bendicion awe y semper.



Mayan Diadomingo 3 December nos ta canta happy birthday pa Jayden Maduro cu ta cumpli 10 anja. Pabien ta bin di parti su mami Joann, papi Aldrin, su ruman nan Elaine y Gerry Gerry. Su tantjie y Omo nan, su prima y primo nan, Oma y Opa nan, su bis Abuela y Bis Abuelo. Di su madrina y padrino y tambe di tur su amigo y amiganan di klas 4 di Mon Plaisir Basis School, Tambe di amigo y coach nan di su team di RCA U11. Tur ta manda bisa Jayden disfruta hopi di su dia mayan diadomingo.

Telefonnan di DIARIO 582-6747
Fax 582-8551

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

Prome Minister Evelyn Wever-Croes a ricibi e tratado tocante derecho di persona cu discapacidad











ORANJESTAD(AAN)--- Diabierna mainta tempran na Plaza Padu, Prome Minister Evelyn Wever-Croes y Presidente di Parlamento Sr. Ady Thijsen a ricibi e version traduci di e Tratado tocante derecho di persona cu discapacidad for di "Stichting voor Verstandelijk Gehandicapten Aruba" relaciona cu Dia Mundial di Hendenan cu Limitacion dia 3 di December. Na e ocacion aki tabata presente tambe Ministernan di Gabinete Wever-Croes y Parlamentarionan.
Prome Minister Evelyn Wever-Croes a hiba palabra na e ocacion aki y a elogia y gradici tur esnan cu ta traha den e trabou dificil di guia nos muchanan special.
E Tratado tocante derecho di persona cu discapacidad ta hopi importante pasobra aki ta trata di haci e ser humano central cual ta hopi importante den maneho di Gobierno. Y nos lo cuminsa cu esnan mas vulnerable den nos comunidad na unda e grupo di personanan special tambe ta parti.
Ta pa Gabinete Wever-Croes un prioridad pa traha pa tur persona special tin miho oportunidadnan. Pa bay scol, pa tin un trabou, pa tin un cas. Tur mester tambe tin e cariño y amor di famia.
Inclusion pa esnan special ta un compromiso di Gobierno pa tur mucha special haya un luga den nos comunidad caminda nan por bay scol y despues cu nan haci 16 aña por bay na un scol di ofishi cu lo yuda nan drenta mercado laboral y wordo inclui den nos comunidad y goza di tur derecho mescos cu tur otro ciudadano riba nos pais.

LUCKY GROUP OF STORES

Top Mount Refrigerator
LG Life's Good
Inverter
-0.9Cft
Afl- 299,-
Also Available in 1.1Cft

Top Mount Refrigerator
LG Life's Good
-14Cft
-2.1 A
-Platinum Silver
Afl- 1249,-

Top Mount Refrigerator
LG Life's Good
-9Cft
-2.1 A
-Platinum Silver
Afl- 989,-

5 Burner Gas Stove
LG Life's Good
Afl- 1825,-

5 Burner Gas Stove
LG Life's Good
With Convention Oven
Afl- 1950,-

TALL REFRIGERATOR
LG Life's Good
Capacity:-14 Cuft
Water Dispenser
Inverter
Afl- 1695,-

Timing Schedule
2 Dec 2017
9.00 AM to 8.00 PM
3 Dec 2017
10.00 AM to 3.00 PM
4 Dec 2017
9.00 AM to 8.00 PM

TALL FREEZER
LG Life's Good
Capacity:-14 Cuft
Inverter
Afl- 1695,-

SANKEY®
CHEST FREEZER
7 CUFT
1.8 A
Afl- 479,-

SANKEY®
UPRIGHT SHOW CASE
31 CUFT
Afl- 2950,-
24 CUFT
Afl- 1850,-

Fashion Model 12.95,-
Street Scape Block 36.95,-
Racing Set 41.95,-
Make Up Set 23.95,-
Lovely Baby 42.95,-
City Constration 17.95,-
Make Up Set 19.95,-

50% OFF ALL TOYS

Drum Set 69.95,-
Kitchen Baby 37.95,-
Robot 23.95,-
Kitchen Set 44.95,-
Patrol Car 19.95,-

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630